

商 薈

CGCC VISION

北部都會區發展“尖白流” 打造數碼科技及生態旅遊新焦點

LFS DEVELOPMENT IN NORTHERN METROPOLIS TO CREATE
NEW FOCUS FOR DIGITAL TECHNOLOGY AND ECOTOURISM



香港中華總商會

CGCC The Chinese General Chamber of Commerce, Hong Kong



www.cgcc.org.hk



ID: CGCCHK



ID: CGCCHK



ID: CGCCINFO

目錄 CONTENTS

2024 · 8



會長的話 CHAIRMAN'S MESSAGE

- 4** 香港在國家新一輪改革大有可為
Hong Kong Has a Key Role to Play in
China's New Stage of Reform

立會匯報 VOICE IN LEGCO

- 6** 構建跨國供應鏈管理中心
Developing a Multinational Supply Chain Management Center

中總焦點 CGCC HIGHLIGHTS

- 8** 中總世界華商高峰論壇
探索 RCEP 市場商機與香港優勢
CGCC World Chinese Entrepreneurs Summit:
Exploring the Opportunities of the RCEP Markets and
Hong Kong's Strengths
- 20** 中總世界青年華商交流會
青商對談 共建合作
World Young Chinese Entrepreneurs Connect in Hong Kong:
Discussions on Innovative Development to Foster Cooperation
- 26** 學習貫徹習近平主席重要回信精神
Study and Implement President Xi Jinping's Important
Response Letter
- 29** 推動《誠商約章》提倡廉潔營商
Advance BSIC for Clean Business Environment

政經縱橫 SPOTLIGHT

- 33** 北部都會區發展“尖白流”
打造數碼科技及生態旅遊新焦點
LFS Development in Northern Metropolis to Create New
Focus for Digital Technology and Ecotourism
- 39** 着力招商引資 來港落戶企業續增
Efforts on Attracting Investment Led to Continued Increase in
Companies Establishing Operations in Hong Kong



新一代 YOUNG ELITES

- 44** 少年太空人 浩蕩出發
Send-off Ceremony for Young Astronaut Training Camp
- 46** “青年滬動” 成果豐碩
Youth Shanghai Internship Scheme Reaps Excellent Results

商海導航 TALKING BUSINESS

- 49** 興趣變事業 玩物可養志
When Interest Becomes Career,
Hobby Can Breed Ambition

商會快拍 CGCC SNAPSHOT

- 54** 2024年周年會員大會
Annual General Meeting 2024
- 57** 接待嘉賓
Reception of Guests
- 60** 會員活動
Members' Activities



44



46



49

出版人 Publisher

香港中華總商會（於香港註冊成立的擔保有限公司）
The Chinese General Chamber of Commerce (Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

會長 Chairman

蔡冠深 Jonathan CHOI

副會長 Vice-Chairmen

曾智明 Ricky TSANG 王惠貞 Connie WONG 楊華勇 Johnny YU 胡曉明 Herman HU
謝湧海 TSE Yung-hoi 張學修 Charles CHEUNG 李引泉 Li Yinquan 姚祖輝 Andrew YAO

傳訊及出版委員會 Communication and Publications Committee

主席 Chairman

李德剛 Alfred LEE

副主席 Vice-Chairmen

李濟平 Li Jiping 黃楚基 Bonnie WONG 梁香盈 Sabrina LEUNG

委員 Members

葉成慶 Simon IP 李惟宏 Robert LEE 黃楚恒 Stanley WONG 林智彬 Lawrence LAM
陳 耘 Cora CHAN 胡劍江 Michael WOO 趙式浩 Howard CHAO 周雯玲 Irene CHOW
陳建年 Kenneth CHAN 廖永通 Felix LIO 吳旭洋 Paul NG 李令德 Maggie LEE
陳楚冠 Daniel CHAN 吳 江 NG Kwong 李耀新 LEE Yiu-sun 張嘉裕 CHEUNG Ka-yue
葉常春 YIP Sheung-chun

香港中華總商會（“本會”）保留本刊一切內容之版權。如欲轉載本刊文章，須經本會允准。本刊所載之廣告內容及外界文章所發表之言論及意見並不一定反映本會的立場。而來稿一切內容及聲明所涉及之責任概由客戶及作者負責。本會雖竭力確保本刊所載的資料準確可靠，惟不對使用該等資料所引起的任何損失或損害承擔責任。

Copyright in all material in this publication is retained by the Chinese General Chamber of Commerce (“the Chamber”). Reproduction of articles in this publication is subject to the permission of the Chamber. The content of advertisement and the views expressed by outside parties in the articles of this publication do not necessarily represent the positions of the Chamber. All responsibilities and liabilities relating to the contents and statements in the contributed articles shall be held by the clients and authors. The Chamber endeavors to ensure the accuracy and reliability of the information provided in this publication, but accepts no liability for any loss or damage arising from the use of the information.

香港辦事處 Hong Kong Office

香港中環干諾道中24至25號4字樓
（港鐵中環站A出口或香港站C出口）
4/F, 24-25 Connaught Road Central, Hong Kong
(MTR Central Station Exit A / Hong Kong Station Exit C)

Tel: (852) 2525-6385
Fax: (852) 2845-2610
E-mail: cgcc@cgcc.org.hk
Website: www.cgcc.org.hk

廣州代表處 Guangzhou Office

廣州南沙區港前大道南162號中總大廈801室
Room 801, 162 South Gangqian Road
Nansha, Guangzhou

Tel: (8620) 3991-2168
Fax: (8620) 3468-3839
E-mail: info@gzo.cgcc.org.hk

承印人 Printed by

奧華印刷設計公司 Ora Printing & Design Centre

地址 Address

香港灣仔駱克道361-363號
翹賢商業大廈21字樓
21/F, Kiu Yin Commercial Building,
361-363 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong

售價 Price
HKD30



蔡冠深
Jonathan CHOI GBM, GBS, BBS, JP

香港在國家新一輪改革大有可為

HONG KONG HAS A KEY ROLE TO PLAY IN
CHINA'S NEW STAGE OF REFORM

—— 中全會通過《中共中央關於進一步全面深化改革、推進中國式現代化的決定》，勾劃國家未來建設宏偉藍圖和總體部署，更釋放出擴大高水平對外開放的明確信號。香港作為內地面向世界的重要視窗，必須積極把握國家發展帶來的龐大機遇，主動對接國家重大戰略，在助力高水平對外開放和高質量發展更好扮演“超級聯繫人”和“超級增值人”的功能角色。

充分發揮香港既有優勢

《決定》提到要發揮“一國兩制”制度優勢，鞏固提升香港國際金融、航運、貿易中心地位，支持香港、澳門打造國際高端人才集聚高地，同時要求深化粵港澳大灣區合作，強化規則銜接、機制對接，充分彰顯中央對香港參與國家建設委以重任、寄予厚望。

當前，世界正處於百年未有之大變局，內地經濟也進入高質量發展轉型的關鍵時期，香港必須做好充分準備和配合，尤其要發揮金融、專業服務等既有優勢領域，為深化區域合作加強配套與支援，為中國式現代化建設貢獻力量。

香港作為國際金融中心，更是全球最大和最重要的離岸人民幣業務中心，應積極推動人民幣投資產品多樣性發展，並向國家爭取更多人民幣支付通過香港進行結算，助力推動人民幣國際化發展。香港亦要豐富綠色金融產品與投融資服務的發展，並探討推動與大灣區其他城市建立統一的綠色認證標準，以吸引及滿足不同投資者需要，長遠打造適用於內地、並與國際對接的核證標準機制。

香港也要充分利用優越的地理位置，以及法治化、國際化、市場化的營商環境，攜手大灣區內地城市整合創科資源和完善產業鏈，共拓對外貿易，同時

利用與國際接軌的專業服務，為內地和海外企業“引進來、走出去”提供全方位專業服務支援。此外，香港要積極加強與各地政府和法律界別合作，吸引更多內地和“一帶一路”企業選擇香港作為仲裁和法律爭議解決樞紐，提升中國調解仲裁的話語權。

學習貫徹三中全會精神

香港工商界在配合國家深化改革開放建設一直不遺餘力，中總在促進區域經貿合作也做了不少工作，並通過商會的對外聯繫網絡，積極為內地與海外企業交流對接發揮“內聯外通”的重要功能。今年七月，我們舉辦“中總世界華商高峰論壇”，共同探索 RCEP 市場發展商機，以及如何用好香港金融、專業服務和創新科技等領域的相對優勢，為深化 RCEP 以至“一帶一路”區域合作出謀獻策。

我們亦透過不同類型的考察交流活動，以民間外交方式推動與內地及國際緊密合作，促進更多海外企業落戶香港，開拓大灣區和內地投資商機。早前，行政長官率領代表團出訪東盟，此行讓香港工商界跟東盟建立廣泛聯繫，更與當地簽署多份合作協議；中總亦分別與柬埔寨商務部和工業、科學、技術與創新部簽署合作備忘，推動彼此在創新科技、綠色金融、數字經濟等領域加強夥伴合作，促進工商企業在大灣區和東盟的商貿交流與投資，攜手探索區域合作發展新機遇。

中總將積極推動會員及工商界認真學習貫徹三中全會精神，全力配合國家新時代發展新步伐，進一步深化會員企業參與大灣區、RCEP 和“一帶一路”等區域合作建設，積極發揮中總“內聯外通”的功能優勢，推動香港工商界更好融入國家、對接國際，全方位講好香港故事、大灣區故事、中國故事，為國家新一輪改革開放作出貢獻，書寫香港發展新篇章。🌀

“中總將積極推動會員及工商界認真學習貫徹三中全會精神，進一步深化會員企業參與區域合作建設，積極發揮中總“內聯外通”的功能優勢。

CGCC will actively encourage its members and the Hong Kong business sector to seriously learn from and embody the spirit of the third plenum. We will strive to deepen the participation of our members' businesses in regional cooperation initiatives. At the same time, we will uphold the Chamber's role as a connector between the country and the rest of the world.”

At its third plenary session that took place in July, the 20th Central Committee of the Communist Party of China (CPC) adopted the *Resolution of the CPC Central Committee on Further Deepening Reform Comprehensively to Advance Chinese Modernization*, drawing up a blueprint that will guide China's development for years to come. In the face of the immense opportunities presented by China's growth, Hong Kong must actively seize them and contribute to the country's high-level opening up and high-quality development.

Importance for Hong Kong to fully leverage its strengths

The Resolution, which stated that the country will support Hong Kong and Macao in building themselves into international hubs for high-caliber talent, and encourage cooperation between Guangdong, Hong Kong, and Macao in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (Greater Bay Area) by promoting closer alignment of rules and mechanisms, reflects the Central Government's trust and expectations on Hong Kong's participation in the country's development.

Right now, the Mainland economy is at a critical stage where it is transforming and heading toward high-quality development. It is important that Hong Kong should make thorough preparations for this transition and dovetail with the latest development. In particular, the city should leverage its competitive advantages to support the deepening of regional cooperation.

As the world's largest and most important offshore RMB business center, Hong Kong should promote the diversified development of RMB investment products and lobby for more RMB payments to be settled through Hong Kong. It should also expand and enrich its green financial products and investment and financing services, and explore with other cities in the Greater Bay Area to promote the establishment of a unified green certification standard, with a view to developing a certification mechanism that is suitable for the Mainland and aligned with the international standard in the long run.

Hong Kong should leverage its strategic geographic location and work with the Mainland cities in the Greater Bay Area to synergize their resources and enhance the industrial chain in the area of innovation and technology (I&T), and jointly expand foreign trade. It should also support Mainland and overseas businesses with its professional services that are aligned with international standards.

Furthermore, Hong Kong needs to actively strengthen cooperation with the governments and legal sectors of various countries and regions to attract more Mainland and “Belt and Road” Initiatives (B&R) businesses to choose the city as the hub for arbitration and resolving legal disputes, thus elevating China's influence and authority in mediation and arbitration.

Embodying the spirit of the third plenum

The Hong Kong business sector has spared no effort in supporting and assisting the country to deepen reform and opening-up. CGCC, for one, has done a lot to promote regional economic and trade cooperation and link up Mainland and overseas businesses. This year's CGCC World Chinese Entrepreneurs Summit, which was held in July, focused on exploring the business opportunities in the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) markets and ways to leverage the strengths and advantages of Hong Kong, generating new ideas and strategies for deepening regional cooperation through the RCEP and even the B&R Initiative.

Meanwhile, through different types of exchange activities, CGCC has helped attract overseas companies to set up offices in Hong Kong and explore the investment opportunities in the Greater Bay Area and the Mainland at large. In early August, the Chief Executive led a Hong Kong delegation to various member states of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). The tour not only offered Hong Kong businesses an opportunity to build extensive connections in the ASEAN markets, but also led to the signing of numerous memoranda of understanding (MOUs). CGCC also signed MOUs with various government departments in Cambodia to foster cooperation and facilitate trade exchange and investments in the Greater Bay Area and the ASEAN markets.

CGCC will actively encourage its members and the Hong Kong business sector to seriously learn from and embody the spirit of the third plenum. We will strive to deepen the participation of our members' businesses in regional cooperation initiatives including the Greater Bay Area, the RCEP and the B&R. At the same time, we will uphold the Chamber's role as a connector between the country and the rest of the world and help the Hong Kong business sector better integrate into the country's development and strengthen their international connections. In an all-round manner, we will tell great stories of Hong Kong, the Greater Bay Area and our country, and contribute to the country's new stage of opening-up. 



廖長江 Martin LIAO GBM, GBS, SBS, JP
立法會功能界別商界（第二）議員
Legislative Council Member, Commercial (Second) Functional Constituency

構建跨國供應鏈管理中心

DEVELOPING A MULTINATIONAL SUPPLY CHAIN MANAGEMENT CENTER

逆 全球化對世界經濟與貿易活動的影響日益強烈。一方面，美國推出政策及法律法規，尋求製造業和科技產業回流，以及在國內生產更多基本藥物；另一方面，通過建立盟友與規則體系的方式，進行“近岸/友岸外包”，傳統西方國家欲圖與中國脫鉤、“去風險”。未來，全球或會形成以中國和周邊國家為核心的東南亞產業鏈、供應鏈集群及以美國和周邊國家為核心的北美產業鏈、供應鏈集群。

專業服務支援內地企業“走出去”

二十大報告中指出，要“加快建設現代化經濟體系，着力提升產業鏈供應鏈韌性和安全水平”。面對國際產業鏈、供應鏈區域性重組的挑戰，國家實行“科教興國”戰略，力圖爭取科技自主；中國企業則尋求“走出去”。因應時局的轉變，今年《財政預算案》提出構建香港成為跨國供應鏈管理中心。

香港是內地企業，特別是粵港澳大灣區企業“走出去”的首選平台。其中，市場推廣及電子商務、融資和風險管理、產品標準和 ESG 等服務支援，以及稅務籌劃、海外合規等相關的服務，是內地企業最需要的服務，而這些恰恰都是香港的強項。與過去以產品出口為主的“走出去”不同，內地企業正轉向產業鏈出海，在海外投資佈局形成產業鏈，或加入海外產業鏈、供應鏈的調整中。我認為香港在提供一站式服務，支援專業服務業支持內地企業“走出去”時，亦要關注香港“超級聯繫人”角色的變化。過去香港較為熟悉傳統西方市場，面對新興市場，例如中東、中亞、南美地區，我們必須先做到相互認識，包括主動學習、了解當地的宗教、文化、法律法規等，才能做到、做好風險管理、法律仲裁，以及投融資等專業服務。

新質生產力賦能供應鏈智能化

無論是“走出去”，還是“引進來”，最終目的都是發展新質生產力，走高質量發展之路。面對部分西方國家對我國先進製造業的封鎖和設限，根本破解途徑是加快自主研發，尋求

創新突破。香港需要匯聚更強的創科力量，支持國家以至區域的產業化和供應鏈向高端化、智能化發展。

以第三代半導體產業為例，香港微電子研究人才集聚，在智能晶片設計方面有明顯優勢。香港微電子中心亦將於今年啟用，能夠支援微電子生產的上游作好研發、融資及測試。另一邊廂，香港在半導體供應鏈貿易的作用舉足輕重。中國是全球最大的晶片進口國，而且，自主研發高端晶片非一日之功，高端晶片在一段時間內仍需依賴進口。香港亦是全球最大集成電路的出口地，作為自由貿易港，除“零關稅”政策外，亦有增值稅減免、快件清關快且費用低的特點，具有比較優勢。未來，隨着國家半導體產業的發展，我認為香港可以作為晶片進出口的平台，加強晶片進出口供應鏈的雙向管理。

以低碳化數字化增強供應鏈韌性

在供應鏈區域化、關鍵產品本土化和近岸化的同時，全球產業鏈、供應鏈正向低碳化和數字化轉型。香港綠色金融發展蓬勃，能為國家及亞太區內各產業綠色轉型提供支持。未來，我建議香港與大灣區各城市攜手打造綠色供應鏈，引導支持企業加強綠色科技的研發和應用，並共同探討建立、健全碳資訊管控制度，從而強化製造和供應鏈全生命周期的綠色管理。而在發展供應鏈數字化上，香港應該加強香港智慧港口及物流建設，以及推動中小企數碼升級轉型，利用區塊鏈、物聯網、人工智能等技術，建立起產業垂直的供應鏈協同企業，加強供應鏈的效率和韌性。🔄

The impact of counter-globalization on global economic and trade activities is growing stronger. The US has implemented policies, laws, and regulations aimed at repatriating manufacturing and technology industries, as well as increasing domestic production of essential medicines. It is also driving near-shoring/friendly-shoring by forming allies and rule systems, with traditional Western nations aiming to decouple or de-risk from China. In the future, it is possible that Southeast Asian industry and supply chain clusters will emerge, and be centered around China and its neighbouring countries. Similarly, North American industry and supply chain clusters may develop with the US and its neighbouring countries at their core.

“ 新冠疫情及地緣政治令企業改變傳統供應鏈模式。面對挑戰，香港應積極作出轉變，發揮“超級聯繫人”功能，致力成為跨國供應鏈管理中心。

The COVID-19 pandemic and geopolitical shifts have compelled companies to alter their conventional supply chain models. Faced with these challenges, Hong Kong should proactively implement changes and leverage its "super connector" role to establish itself as a multinational supply chain management center. ”

Professional services to assist Mainland enterprises in “going global”

The report to the 20th National Congress of the Communist Party of China stressed the need to “speed up the development of a modernized economic system and work towards enhancing the resilience and security of industry and supply chains.” Confronted with the challenges posed by the regional reorganization of international industry and supply chains, China is determined to achieve technological independence. Meanwhile, Chinese enterprises are seeking to “go global”. In light of recent developments, this year’s *Budget* proposed establishing Hong Kong as a multinational supply chain management center.

Hong Kong is the preferred platform for Mainland enterprises seeking to “go global”. Marketing and e-commerce, along with tax planning, overseas compliance, and other associated services, are highly sought after by Mainland enterprises. These areas are precisely where Hong Kong excels. In a departure from the previous strategy for “going global” centered on product exports, Mainland enterprises are now turning to overseas industry chains by investing abroad to establish industry chains or participating in the restructuring of existing overseas industry and supply chains. In my view, as Hong Kong offers one-stop services to bolster the professional service industry and aids Mainland enterprises in their global expansion, it should also be mindful of the evolving nature of its role as a “super connector”. In the past, Hong Kong has been more acquainted with traditional Western markets. To effectively engage with emerging markets, we must establish mutual understanding before effectively offering professional services such as risk management, legal arbitration, and investment financing.

New quality productive forces to empower smart development of supply chains

Whether it is “going global” or “attracting foreign investment”, the ultimate objective remains the development of new quality productive forces. Confronted with blockades and restrictions from some Western nations on China’s advanced manufacturing sector, it is imperative to pursue innovative breakthroughs via fundamental solutions. Hong Kong needs to enhance its I&T capabilities to support the industrialization and shift of supply chains towards higher-end and smart development in our country and the region.

Taking the third-generation semiconductor industry as an example, Hong Kong boasts a pool of microelectronics research talents and holds clear advantages in the design of smart chips. Hong Kong’s Microelectronics Centre is set to open this year. Moreover, Hong

Kong holds a significant position in the semiconductor supply chain and trade. China is the world’s largest importer of chips, and the independent R&D of high-end chips is not an overnight endeavour. Therefore, for the foreseeable future, it will continue to depend on imports for high-end chips. Hong Kong is also the world’s largest exporter of integrated circuits. Its comparative advantage is bolstered by policies such as zero tariffs, exemptions from value-added tax, swift customs procedures, low costs, etc. In the future, as our country’s semiconductor industry develops further, I believe that Hong Kong could become a platform for importing and exporting chips and boost the two-way management of the chip import and export supply chain.

Strengthen supply chain resilience through low-carbon transition and digitalization

The global industry and supply chains are undergoing a transition towards low-carbon and digitalization. Hong Kong’s thriving green finance sector can offer support for the green transition of various industries in our country and across the Asia-Pacific region. I recommend that, moving forward, Hong Kong collaborate with the other cities within the Greater Bay Area to establish a green supply chain. This would involve guiding and supporting companies to enhance their R&D and application of green technologies, as well as collectively exploring the establishment and refinement of carbon information management systems. Such efforts would bolster the green management of the entire manufacturing and supply chain lifecycle. To advance supply chain digitalization, Hong Kong should reinforce the development of smart ports and logistics. In addition, it needs to encourage digital upgrading and transformation among SMEs, creating collaborative companies along vertically integrated supply chains to improve supply chain efficiency and resilience. 🔄

This is a free translation. For the exact meaning of the article, please refer to the Chinese version.

如對文章內容有任何意見，歡迎向廖長江議員反映。
Should you have any comments on the article, please feel free to contact Mr Martin Liao.

地址 Address:
香港中區立法會道1號立法會綜合大樓703室
Room 703, Legislative Council Complex,
1 Legislative Council Road, Central, Hong Kong

電話 Tel: 2576-7121 **傳真 Fax:** 2798-8802
電郵 Email: legco.office.liao@gmail.com

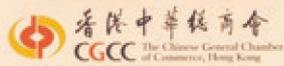
中總世界華商高峰論壇 探索 RCEP 市場商機與香港優勢

CGCC WORLD CHINESE ENTREPRENEURS SUMMIT:
EXPLORING THE OPPORTUNITIES OF THE RCEP MARKETS
AND HONG KONG'S STRENGTHS

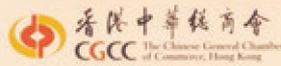
由本會主辦的第三屆“中總世界華商高峰論壇”早前圓滿舉行。論壇以“探索 RCEP 市場商機與香港優勢”為主題，邀請本地及 RCEP 地區多位主要官員、華商領袖、企業精英等，共同探索 RCEP 最新發展情況，並探討如何發揮香港的獨特優勢，推動與華商攜手開拓 RCEP 市場龐大機遇。

The third “CGCC World Chinese Entrepreneurs Summit” hosted by the Chamber was successfully held earlier. Under the theme of “Exploring the Opportunities of the RCEP Markets and Hong Kong’s Strengths”, participants at the event jointly discussed the needs and latest developments of the RCEP markets, and analyzed how enterprises from all over the world can leverage Hong Kong’s unique strengths under regional cooperation to tap into the development opportunities in the RCEP markets.

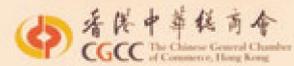




蔡冠深 Jonathan Choi



李家超 John Lee



高金洪 Kao Kim Houn

蔡冠深： 香港加入 RCEP 可與區內華商共贏

本會會長蔡冠深指出，香港正積極爭取加入 RCEP，可帶動區內華商企業在四方面互利共贏：（一）透過香港供應鏈管理的豐富經驗，跟區內華商建立更精細完善的產業鏈分工，加強區內經貿聯繫；（二）善用香港“一國兩制”獨特優勢，成為華商通往內地的重要門戶，提供“一站式”專業服務支援；（三）深化區域金融合作，為華商提供高效靈活的融資渠道；（四）香港可在多個創新領域跟華商緊密合作，成為進入大灣區和內地創科市場的跳板。

李家超： 期望香港能盡早加入 RCEP

行政長官李家超認為，在“一國兩制”下，香港是全球唯一兼備中國優勢與世界優勢的城市，香港將發揮自身優勢，把握 RCEP 所帶來的機遇。香港能為 RCEP 成員企業提供優質服務，包括供應鏈管理、金融和專業服務等，協助企業更好地對接大灣區，促進 RCEP 成員和整體地區的經濟和創新科技產業發展。同時，特區政府積極率團外訪，包括東盟及中東等地區，爭取相關政府和組織成員支持香港加入 RCEP，並獲得正面回應。他期望香港能盡早加入 RCEP、各地華商繼續說好香港故事，一起為推動區域合作、創造互惠共贏作出貢獻。

高金洪： 期望 RCEP 能進一步深化區域經濟的聯繫

東盟秘書長高金洪指出，東盟將繼續成為亞太地區經濟增長的重要驅動力，預計東盟地區今年和明年的增長將分別達到 4.6% 和 4.7%。中國自 2009 年以來是東盟最大貿易夥伴，去年中國與東盟之間的貿易總額，佔東盟整體貿易的 19.7%，外商直接投資僅次於美國和歐盟，是東盟第三大投資來源。RCEP 帶動區域貿易投資增長，而中國與東盟貿易關係緊密，雙方貿易持續增長，將為企業提供了廣闊市場。此外，RCEP 也強化了東盟、中國及香港之間的供應鏈聯繫和穩定性，期望香港早日加入 RCEP，冀 RCEP 能進一步深化區域經濟的聯繫，加強包括綠色經濟、供應鏈、消費者保護等領域的合作，並為區內企業提供一個促進業務發展的有效平台。

Jonathan Choi: Hong Kong's participation in RCEP can lead to a win-win situation with regional Chinese businesses

Jonathan Choi, the Chamber's Chairman, pointed out that Hong Kong is actively striving to join the RCEP which can lead to mutual benefits and win-win outcomes with Chinese entrepreneurs and companies in the region in four key aspects: (1) Leveraging Hong Kong's extensive experience in supply chain management to establish a more refined and complete industrial chain division of labour with Chinese entrepreneurs to strengthen economic and trade ties in the region; (2) Making good use of Hong Kong's unique advantages under the "One Country, Two Systems" principle to become an important gateway for Chinese entrepreneurs to the Mainland and provide "One-stop" professional service support; (3) Deepening regional financial cooperation to provide Chinese entrepreneurs with efficient and flexible financing channels; (4) By collaborating closely with Chinese entrepreneurs across various innovation fields, Hong Kong can become a springboard to enter the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (Greater Bay Area) and Mainland I&T markets.

John Lee:
Expecting Hong Kong to join RCEP as soon as possible

John Lee, Chief Executive of the HKSAR, said, Under the “One Country, Two Systems” principle, Hong Kong uniquely benefits from China’s advantages with global strengths. This enables Hong Kong to leverage its unique position and grab the opportunities presented by the RCEP. Hong Kong can offer high-quality services to RCEP member companies, including supply chain management, financial and professional services. These services can help companies better connect with the Greater Bay Area and boost the development of the economies and I&T industries of RCEP members and the region as a whole. At the same time, the HKSAR Government has actively led delegations for overseas visits, including to ASEAN and the Middle East, to garner support from relevant government and organization members for Hong Kong’s bid to join the RCEP, receiving positive responses. He expressed hope that Hong Kong could join the RCEP as soon as possible. He also looks to Chinese entrepreneurs worldwide continuing to tell the good story of Hong Kong and working together in promoting regional cooperation, creating mutual benefits and achieving win-win outcomes.

Kao Kim Hourn:
Hoping RCEP can further deepen regional economic connections

Kao Kim Hourn, Secretary-General of the ASEAN, pointed out that ASEAN is set to remain a key driver of economic growth in the Asia-Pacific region, with growth in the ASEAN region projected to reach 4.6% this year and 4.7% next year. China has been ASEAN’s largest trading partner since 2009. Last year, the total trade volume between China and ASEAN made up 19.7% of ASEAN’s total trade. In terms of foreign direct investment, China is the third largest source for ASEAN, following the US and the EU. The RCEP has boosted the growth of regional trade and investment, while China and ASEAN have close trade relations. The continuing growth in trade between them will offer a vast market for companies. In addition, the RCEP has reinforced supply chain connections and stability among ASEAN, China and Hong Kong. Kao expects Hong Kong to join RCEP as soon as possible and he looks to the RCEP further deepening regional economic ties and enhancing cooperation in areas such as green economy, supply chains and consumer protection, and providing an effective platform for companies in the region to promote business development.



善用香港金融服務為 RCEP 開拓發展空間

Make Use of Hong Kong's Financial Services to Explore Market Opportunities of the RCEP



論壇設有三個專題演講環節。首場專題論壇圍繞善用香港金融服務為 RCEP 開拓發展空間，由 **WeLab Bank** 董事局主席、**WeLab** 集團資深顧問陳家強擔任主持，邀請到財經事務及庫務局局長許正宇、柬埔寨發展委員會柬埔寨投資委員會副秘書長 **SAR Senera**、香港交易所集團副行政總裁姚嘉仁、香港綠色金融協會主席兼會長馬駿及中國銀行（香港）有限公司副總裁李彤交流意見。

The Summit featured three panel discussions. The first panel session focused on making use of Hong Kong's financial services to explore the RCEP's market opportunities. **KC Chan, Chairman of WeLab Bank and Senior Advisor of WeLab**, served as the moderator. **Christopher Hui, Secretary for Financial Services and the Treasury**; **SAR Senera, Deputy Secretary General of the Cambodian Investment Board of the Council for the Development of Cambodia**; **Wilfred Yiu, Deputy Chief Executive Officer of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited**; **Ma Jun, Chairman and President of Hong Kong Green Finance Association** and **Li Tong, Deputy Chief Executive of Bank of China (Hong Kong) Limited** exchanged views at the session.

陳家強： 香港可擔當 RCEP 財富管理者

金融對東盟以至RCEP其他國家的經濟發展至關重要，惟陳家強指，近年地緣政局緊張，影響資本的流動性，或對金融業生態造成一定改變，融資的形式渠道亦要因時制宜作出調整。而在過去幾十年間，RCEP國家特別是東盟地區的資本流入和財富持續增加，帶來大量的投資，如何善用這個區域的財富成為重要議題，香港料可擔當這個區域的財富或資本管理者的角色。

許正宇： 香港應繼續做好人民幣結算的角色

許正宇說，隨着 RCEP 越趨緊密融合，區內貿易量持續增加，而過去十年人民幣在 RCEP 地區跨境貿易的使用增長約 20 倍，香港應繼續做好人民幣結算的角色，並推出更多人民幣產品，令境外人民幣有投資出路。同時，預計 RCEP 區內國家有不少大型基建項目，香港作為國際金融中心，可擔當融通內地與境外資金的平台，並進一步聯通 RCEP、大灣區、“一帶一路”的共通性，協助企業透過香港“出海”，輻射東盟以及 RCEP 的市場。

SAR Serena： 期待與香港共尋柬埔寨金融機遇

柬埔寨作為 RCEP 的一員，SAR Serena 亦感受到加入 RCEP 後所帶來的商機，並期望可強化與中國和香港的聯繫，共拓更大機遇。RCEP 的成員國特別是沒那麼先進的國家如柬埔寨，可善用香港在金融、專業服務和創新科技等領域的優勢，彼此探尋合作商機。近年柬埔寨的金融亦漸見發展潛力，為了迎合 RCEP 的規則及其帶來的競爭，柬埔寨放寬相關規劃及設立監管架構，歡迎境外的金融企業如金融科技範疇前來投資，共享柬埔寨的金融機遇。

姚嘉仁： 香港應進一步善用各項互聯互通的平台

姚嘉仁說，香港作為國際金融中心，擁有穩健的核心金融基建、具韌性及流動性的市場、不斷強化的融資渠道及多元化金融產品，一直擔當中國與世界、以至全球資本市場之間的聯繫人角色，促進內地與世界的雙向資本流通。RCEP 鼓勵全球經貿合作、特別是亞太地區之間的貿易和投資活動，未



陳家強 KC Chan

許正宇 Christopher Hui

SAR Serena

來香港應進一步善用各項互聯互通的平台，協助香港及國際企業的資本進入內地，同時讓更多內地公司連接環球資本市場，深化區域經貿合作及開拓商機。

馬駿： 香港成亞洲區內綠色金融合作推手

馬駿認為，香港在綠色金融領域如綠色債券等領域卓有成果，一直為許多內地、RCEP 市場的企業進行綠色融資。未來香港可進一步推廣區內的綠色金融合作，特別是推動亞洲區內綠色金融標準、產品碳足跡計量和認證的兼容性，有助亞洲地區的出口。此外，他指出香港可提供多元的綠色融資安排，如最近發展較快的可持續掛鈎的貸款、債券，有助致力減碳的企業可獲得較低成本的資金，而內地眾多電動車、電池、風能、光伏的企業要到東南亞地區投資設廠，香港亦可滿足這些企業的融資需求。

李彤： RCEP 促進香港高水平專業服務輸出東盟

香港與 RCEP 成員國經貿關係一向緊密，李彤認為香港加入 RCEP，不僅有助拓寬自身的商貿網絡，更可增強香港、內地與 RCEP 國家之間的金融互聯互通，迎來金融服務的需求商機。香港一直擔當中國與世界的橋樑，亦是大灣區的核心城市，RCEP 可進一步強化香港作為內地與境外之間的投資平台角色，為深化區域的金融合作和協作帶來新動力。此外，她說 RCEP 促進香港高水平專業服務輸出東盟，不只有利香港專業服務實現區域化發展，亦為跨境金融業務帶來新客源。



姚嘉仁 Wilfred Yiu

馬駿 Ma Jun

李彤 Li Tong

KC Chan: **Hong Kong can serve as a wealth manager for RCEP**

Finance is vital for the economic development of ASEAN and other RCEP countries. However, Chan said, geopolitical tensions in recent years have impacted capital liquidity and may lead to shifts in the financial industry. As a result, financing forms and channels need to be adapted to the current conditions. Over the past few decades, capital inflows and wealth in RCEP countries, particularly in the ASEAN region, have significantly increased, attracting substantial investment. How to make good use of the wealth in this region has become an important issue. Hong Kong is poised to play a role as a wealth and capital manager in this region.

SAR Senera: **Looking forward to exploring financial opportunities in Cambodia together with Hong Kong**

SAR Senera said, as a RCEP member, Cambodia is experiencing new business opportunities brought by joining the agreement. The country aims to strengthen its ties with China and Hong Kong to explore even greater prospects together. RCEP member countries, especially less developed ones such as Cambodia, can leverage Hong Kong's strengths in finance, professional services and I&T to explore cooperative business opportunities with each other. Cambodia's financial sector has gradually shown development potential in recent years. To align with the rules of the RCEP and address the competition it brings, Cambodia has relaxed its planning regulations and established a robust regulatory framework. This has created a welcoming environment for overseas financial companies, such as those in the fintech sector, to capitalize on Cambodia's financial opportunities.

Wilfred Yiu: **Hong Kong should continue leveraging mutual market access platforms**

Hong Kong is a resilient and agile international financial center with a robust core financial infrastructure, and increasingly diversified channels, platforms and product ecosystem. These give Hong Kong a unique role as an East-West superconnector, especially in connecting China and the world, facilitating the two-way flow of capital between

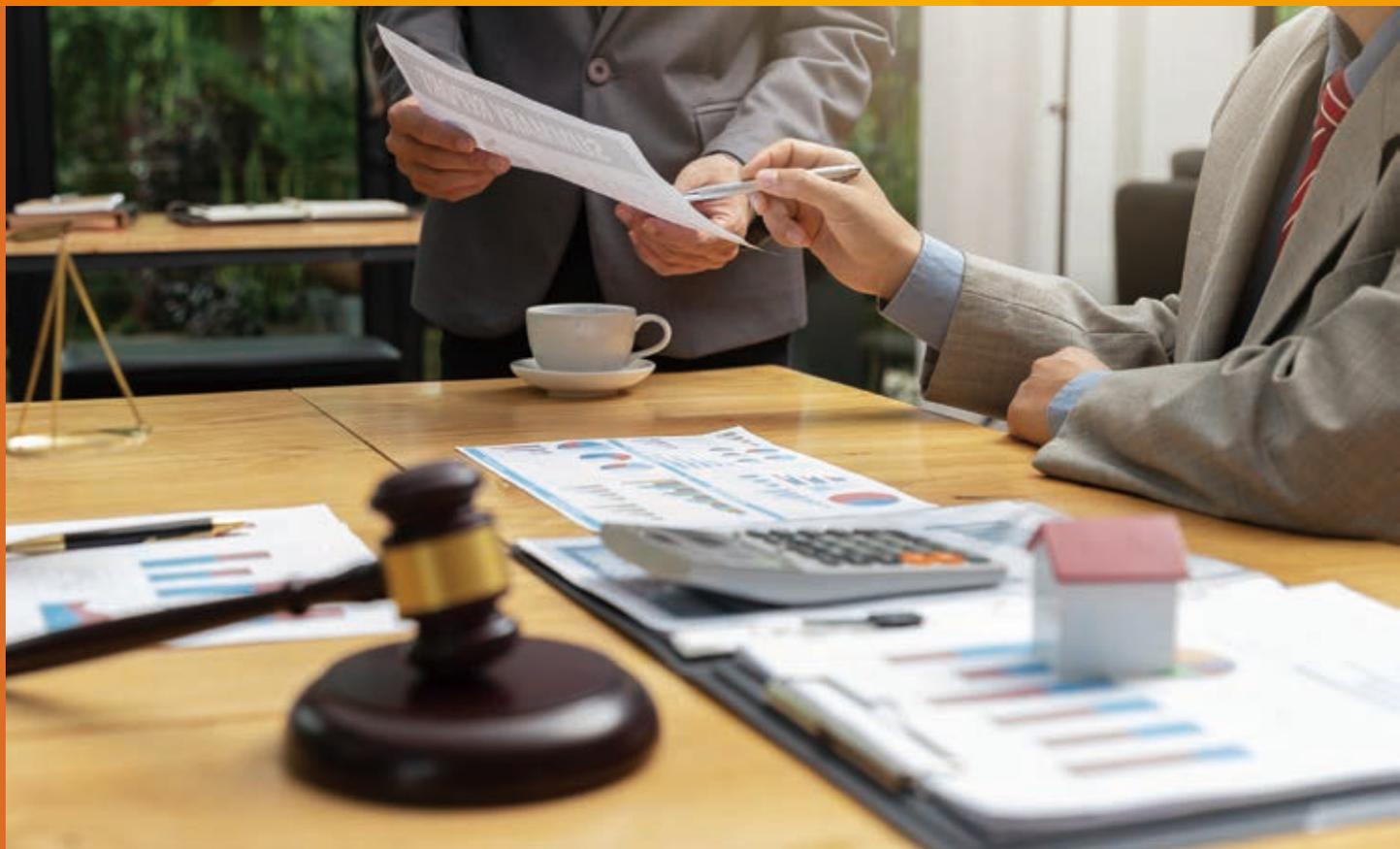
them. We are pleased to see RCEP's growing importance in encouraging foreign trade and investment activities across the globe, especially in the Asia-Pacific region. In future, Hong Kong should continue leveraging mutual market access platforms to help Hong Kong and international companies to access capital in Mainland China, and facilitate Chinese enterprises' gaining access to the rest of the world. This will enable investors and businesses to further tap on the greater growth opportunities within the RCEP bloc and beyond.

Ma Jun: **Hong Kong becomes a driving force for green financial cooperation within the Asian region**

Hong Kong has made significant strides in the field of green finance, such as green bonds. Ma pointed out that, it has been providing green financing for many companies in the Mainland and RCEP markets. Going forward, Hong Kong can further promote green finance cooperation in the region, especially in promoting the compatibility of green finance standards, as well as measurement and certification of product carbon footprints in the Asian region. This initiative will contribute to regional exports.. Moreover, Hong Kong can offer a variety of green financing options, including rapidly developing sustainability-linked loans and bonds. These arrangements can help companies committed to reducing carbon emissions secure lower-cost funding. Also, many Mainland companies engaged in electric vehicles, batteries, wind energy and photovoltaics are looking to invest and establish factories in Southeast Asia. Hong Kong is well-positioned to meet their financing needs.

Li Tong: **RCEP promotes Hong Kong's high-level professional services exports to ASEAN**

Li said, Hong Kong has always maintained close economic and trade relations with RCEP member countries. Hong Kong's participation in the RCEP will help expand its business network and strengthen its financial interconnections with the Mainland and other RCEP countries. This is expected to boost demand for financial services and create new business opportunities. Hong Kong has always served as a bridge between China and the rest of the world, playing a central role in the Greater Bay Area. The RCEP can further enhance Hong Kong's position as an investment hub between the Mainland and international markets, providing new momentum for in-depth regional financial cooperation and collaboration. In addition, the RCEP can promote the export of Hong Kong's high-level professional services to ASEAN. This not only facilitates the regional development of Hong Kong's professional services but also attracts new customer to cross-border financial services.



RCEP 市場發展與香港專業服務機遇

Market Development of the RCEP and Opportunities for Hong Kong Professional Services

第二場專題論壇探討 RCEP 市場發展與香港專業服務機遇。商務及經濟發展局局長丘應樺、亞洲國際法律研究院創始成員及聯席主席鄭若驩、香港律師會上屆會長陳澤銘、德勤中國銀行業及資本市場（香港）主管合夥人陳和美及菲律賓菲華商聯總會副理事長陳章成擔任演講嘉賓；並由一邦國際網上仲調中心主任蘇紹聰擔任主持。

The second panel session discussed market development in the RCEP and the opportunities for Hong Kong's professional services. **Algernon Yau, Secretary for Commerce and Economic Development; Teresa Cheng, Founder and Co-chairman of Asian Academy of International Law; CM Chan, Immediate Past President of the Law Society of Hong Kong; Natalie Chan, Banking & Capital Markets Leader (Hong Kong) of Deloitte Touché Tohmatsu and Antony Chan, Vice President of the Federation of Filipino-Chinese Chambers of Commerce and Industry Inc.** served as guest speakers. **Thomas So, Chairman of eBRAM International Online Dispute Resolution Centre** was the moderator.

蘇紹聰： 香港優勢為企業拓展提供強大支持

香港作為國際金融中心和專業服務樞紐，擁有獨特的優勢，蘇紹聰認為這能為企業拓展內地和RCEP市場提供強大支持，加強RCEP成員國之間的合作發展。他說，RCEP生效後，跨境仲裁和調解的需求將會增加，香港加入RCEP將可進一步發揮在國際仲裁和調解領域的優勢，為區內企業提供更全面、更便捷的爭議解決服務。現時在香港提供線上的爭議解決平台，可協助跨境企業免受地域和時間的限制，也一定程度為企業減少不必要的行政費用。



蘇紹聰 Thomas So



丘應樺 Algenon Yau



鄭若驊 Teresa Cheng



陳澤銘 CM Chan



陳和美 Natalie Chan



陳章成 Antony Chan

丘應樺： 香港加入 RCEP 有助擴展其自貿協定網絡

丘應樺認為，香港作為外向型經濟體，需要充分發揮其作為“超級聯繫人”的優勢應對外部挑戰，加強與其他經濟體的聯繫，鞏固其作為金融中心和國際貿易中心的地位。香港加入 RCEP 可以擴展其自貿協定網絡，為業界帶來更多商機。他期望工商界配合特區政府申請加入 RCEP，加強向外宣傳，說好香港故事，並邀請更多海外企業來港了解香港實際情況。香港企業應用好《專業服務協進支援計劃》，加強對外推廣和提升專業服務水平。

鄭若驊： 香港仲裁公信力獲國際認可

鄭若驊指，香港法律以司法獨立、透明公正為核心，為投資者提供明確保障。而作為普通法地區，香港獲國際認可，具有處理跨國商事爭議的優勢，是全球投資的優選地。目前跨境商事爭議主要通過仲裁解決。她續指，香港一直名列全球三大首選仲裁地之一，與內地達成只適用於香港及澳門的仲裁保全安排，並有七所仲裁機構，包括國際組織亞非法協香港區域仲裁中心，凸顯香港仲裁的公信力。此外，香港亦推動設立國際調解院，為解決國際爭端提供更多選擇。

陳澤銘： 香港能協助內地企業到 RCEP 成員國投資

陳澤銘認為，RCEP 成員國中有八個國家實施普通法，香港作為內地唯一的普通法司法管轄區熟悉當地法律體系，能協助內地企業到這些國家投資。有意拓展內地業務的 RCEP 企業亦可來港成立公司，通過在港公司跟內地企業簽訂合同，利用香港法律界提供的服務，以及在港解決法律爭議。

他並指，香港有逾 15,000 名律師，內地則有超過 70 萬名律師，但內地有涉外經驗的律師只有一萬多名，故香港法律界可以發揮所長，通過普通法替內地企業涉外增值。

陳和美： 財稅和風險管理諮詢香港競爭力強

香港作為國際金融中心，擁有健全的法律體系、完善的金融建設，以及豐富的人才儲備。陳和美認為，香港專業服務機構達到國際水平，在財稅和風險管理諮詢等領域具有強大的競爭力，能夠協助企業在內地和 RCEP 市場開展業務、優化資本結構、降低稅務風險。她更指，有關機構更擁有廣闊國際網絡，能為 RCEP 企業到內地投資經營，提供一站式的服務。香港專業服務亦可提供數據分析、雲技術等服務方案，支援 RCEP 企業開跨境電子商務，為數字經濟帶來新的發展機遇。

陳章成： 香港專業服務助華商拓 RCEP 市場

陳章成認為，香港專業服務可配合全球華商在 RCEP 市場推廣的產品和服務。菲華商聯總會十分支持香港加入 RCEP，因為香港擁有最優惠的稅制及最開放的市場。菲華商聯總會亦可協助香港專業服務機構進軍菲律賓市場。綠色能源、百貨業、輕工業，以及度假村在菲律賓甚具發展潛力，港商可考慮開拓相關業務。

Thomas So: Hong Kong's advantages provide strong support for business expansion

Hong Kong, as an international financial center and professional services hub, offers unique advantages that can significantly support companies aiming to expand into the Mainland and RCEP markets, and strengthen collaborative development among RCEP member

countries. So pointed out that the demand for cross-border arbitration and mediation will increase after the RCEP has come into effect. Hong Kong's accession to the RCEP will further enhance its strengths in international arbitration and mediation, offering more comprehensive and convenient dispute resolution services for companies in the region. The online dispute resolution platform currently available in Hong Kong can help cross-border companies overcome geographical and time constraints, thereby reducing unnecessary administrative costs for companies to a certain extent.

Algernon Yau:
Hong Kong's participation in RCEP can expand its network of free trade agreements

Yau said, as an export-oriented economy, Hong Kong needs to fully leverage its role as a "super connector" to address external challenges, enhance its ties with other economies, and solidify its status as a financial center and international trade hub. Hong Kong's accession to the RCEP can expand its network of free trade agreements and bring more opportunities to various industries. Yau anticipates strong support from the business community for the HKSAR Government's application to join the RCEP, including strengthening external publicity, telling the good story of Hong Kong, and inviting more overseas companies to Hong Kong to understand the actual situation of the city. Hong Kong companies should leverage the Professional Services Advancement Support Scheme (PASS) to enhance their external promotion efforts and elevate the quality of their professional services.

Teresa Cheng:
Hong Kong's arbitration credibility receives international recognition

Hong Kong's legal framework emphasizes judicial independence, transparency and impartiality, offering robust protection for investors. Cheng pointed out that, as a common law jurisdiction, Hong Kong is internationally recognized and well-equipped to deal with transnational commercial disputes, making it an attractive destination for global investment. Currently, arbitration is the preferred method for resolving cross-border commercial disputes. Hong Kong has consistently been ranked as one of the top three preferred arbitration venues globally. It has a unique arbitration preservation arrangement with the Mainland, applicable only to Hong Kong and Macao. Hong Kong hosts seven arbitration institutions, including the international organization AALCO Hong Kong Regional Arbitration Centre. This underscores the credibility and reliability of Hong Kong's arbitration system. Furthermore, Hong Kong has advocated for the establishment of an international mediation court to offer more options for resolving international disputes.

CM Chan:
Hong Kong can assist Mainland enterprises in investing in RCEP member countries

Chan pointed out that, as the only common law jurisdiction in China, Hong Kong is well-versed in the local legal systems of these countries and can assist Mainland companies in investing in them. RCEP companies looking to expand their business in the Mainland can consider setting up companies in Hong Kong. By doing so, they can sign contracts with Mainland companies through their Hong Kong entities, utilize services offered by the Hong Kong legal profession, and resolve legal disputes in Hong Kong.

He said, Hong Kong has over 15,000 lawyers, while the Mainland boasts more than 700,000 lawyers. However, only around 10,000 of these Mainland lawyers possess experience in foreign-related legal matters. Therefore, the Hong Kong legal profession can leverage its strengths and add value to Mainland companies in their international dealings through the common law system.

Natalie Chan:
Hong Kong's competitiveness is strong in financial, tax and risk management consulting

Hong Kong, as an international financial center, boasts a robust legal system, comprehensive financial infrastructure, and a wealth of skilled professionals. Chan said, Hong Kong's professional service institutions have achieved international standards and excel in finance, taxation and risk management consulting. They can assist companies in conducting business in the Mainland and RCEP markets, including optimizing their capital structures and minimizing tax risks. These institutions also have a broad international network and can offer one-stop services for RCEP companies to invest and operate in the Mainland. Hong Kong's professional services can provide service solutions such as data analysis and cloud technology to support RCEP companies in developing cross-border e-commerce, creating new opportunities for the digital economy.

Antony Chan:
Hong Kong's professional services assist Chinese businesses in expanding into the RCEP market

Chan pointed out that, Hong Kong's professional services can collaborate with global Chinese entrepreneurs to promote products and services within the RCEP markets. The FFCCCII strongly supports Hong Kong's accession to the RCEP because Hong Kong has the most favourable tax system and the most open market. The FFCCCII can assist Hong Kong's professional service institutions in entering the Philippine market. The Philippines offers significant development opportunities in sectors such as green energy, department stores, light industry and holiday resorts, which Hong Kong companies may consider exploring.

RCEP 如何帶動香港創科產業發展動能

How the RCEP can Drive the Momentum of Hong Kong's Innovation and Technology

下午的專題論壇聚焦創新科技產業在 RCEP 市場的發展前景。創新科技及工業局副局長張曼莉、上海醫藥集團股份有限公司董事長楊秋華、越南 FPT Greater Bay Indochina 執行長阮大海、韓國 SuperBin Co Ltd 創辦人兼 CEO 金正彬分享看法；並由中手游聯合創始人及副董事長冼漢迪擔任主持。

The panel session in the afternoon focused on the development prospects of the innovation and technology (I&T) industry in the RCEP markets. **Lillian Cheong, Under Secretary for Innovation, Technology and Industry; Yang Qiuhua, Chairman of Shanghai Pharmaceutical Holding Co Ltd; Levi Nguyen, Chief Executive Officer of FPT Greater Bay Indochina and JB Kim, Founder and CEO of SuperBin Co Ltd** shared their views. **Hendrick Sin, Co-founder and Vice-Chairman of CMGE Technology Group** was the moderator.

冼漢迪： RCEP 擴闊香港創科發展前景

冼漢迪指，RCEP 確實能擴闊香港創科的發展前景，亦可帶動生物科技藥業發展，而生物醫藥正是香港重點發展的領域之一。同時，創科及數碼化，尤其是 AI，是許多企業拓展業務的關鍵，他們也希望憑藉香港及 RCEP 地區，讓業務向國際走出去。

張曼莉： RCEP 在亞太地區構建共同市場意義重大

張曼莉指出，近年香港致力透過創新科技打造新的實體經濟，RCEP 其中一個重大意義是在亞太地區構建共同市場，RCEP 地區的成員國及經濟體在互聯網平台、人工智能、生





冼漢迪 Hendrick Sin



張曼莉 Lillian Cheong



楊秋華 Yang Qiuhua



阮大海 Levi Nguyen



金正彬 JB Kim

物醫藥、機械人技術等領域正高速發展，料可為香港創科企業帶來更大的發展和市場空間。她續指，香港與RCEP不同成員國及地區素有緊密聯繫，香港可賦能內地科技企業走向RCEP，如內地企業可在香港設立國際總部、研發中心、IP中心、投資中心等，香港獨特的制度和區位優勢將能很好協助內地創科企業打開RCEP這個龐大市場。

楊秋華： 香港地域優勢有助內地藥業國際化

楊秋華說，公司借力香港的地域優勢、金融產業結合帶來的便利，還有RCEP政策框架，發展生物醫藥產業。通過在香港設立研究室、由香港大量採購原輔材料和檢測儀器、以及在RCEP框架下出口創新藥和關鍵中間體等，可使內地的生物醫藥業研發實力更高、更走向國際化。

阮大海： 生成式 AI 可推進香港金融競爭力

香港是國際金融中心，阮大海認為，生成式AI可更推進香港的金融樞紐區域的競爭力，例如以AI為保險公司提供索賠自動化解決方案，或是透過AI更快速、更低成本地推廣銀行業務產品。他說，藉此在香港把科技平台的成本實現最優化，再輻射到其他國家和RCEP地區，能實現很大的效益。

金正彬： 合作實現創新科技邁進

金正彬認為，AI和科技的應用能夠助力各地發展循環經濟，讓工業和企業變得更清潔、更環保，因此該公司便利用金融科技、AI、UI等各種科技，建立了一套廢物回收系統，相信可惠及不同國家，以至開拓RCEP等區域合作。他相信，未

來通過更多的合作、持續培育人才，將能不斷實現科技創新的邁進，滿足社會的需求。

Hendrick Sin: RCEP can broaden the prospects of Hong Kong's innovation and technology development

The RCEP can indeed broaden Hong Kong's prospects for I&T development. Sin pointed out that it can also drive the development of biotechnology and pharmaceuticals, with biomedicine being one of Hong Kong's key development areas. At the same time, I&T and digitalization, especially AI, are the keys to many companies expanding their businesses. They also aim to leverage Hong Kong and the RCEP region to expand their business internationally.

Lillian Cheong: RCEP holds significant importance in constructing a common market in the Asia-Pacific region

Cheong said, in recent years, Hong Kong has committed to building a new physical economy through I&T. One significant aspect of the RCEP is its aim to create a common market in the Asia-Pacific region. The member countries and economies within the RCEP region are rapidly advancing in areas such as internet platforms, AI, biomedicine and robotics. This progress is set to provide greater development opportunities and market space for Hong Kong's I&T companies. At the same time, Hong Kong has always maintained close ties with various RCEP member countries and regions. It can enable Mainland technology companies to expand into the RCEP markets. For instance, Mainland companies can set up international headquarters, R&D centers, IP centers and investment hubs in Hong Kong. Leveraging its unique institutional and locational advantages, Hong Kong can effectively help Mainland I&T companies in accessing the vast RCEP market.

Yang Qiuhua: Hong Kong's geographical advantage contributes to the internationalization of the domestic pharmaceutical industry

Yang pointed out that the company leverages Hong Kong's geographical advantages, the convenience brought by the integration of financial industries, and the RCEP policy framework to develop the

biopharmaceutical industry. The domestic biopharmaceutical industry can strengthen its R&D capabilities and be more internationalized by setting up research laboratories in Hong Kong, sourcing significant quantities of raw and auxiliary materials and testing instruments through Hong Kong, and exporting innovative drugs and key intermediates under the RCEP framework.

Levi Nguyen:
Generative AI can enhance Hong Kong's financial competitiveness

Nguyen said, Hong Kong, as an international financial center, can further enhance its competitive edge in the region through generative AI. For example, using AI to provide automated claims solutions for insurance companies, or using AI to promote banking products faster and at a lower cost. We can use this to optimize the cost of the technology platform in Hong Kong and then expand this approach to other countries and the RCEP region, which can achieve substantial benefits.

JB Kim:
Collaboration realizes progress in innovative technology

Kim said, the application of AI and technologies can facilitate the development of circular economies in various regions, making industries and businesses cleaner and more environmentally friendly. Therefore, the company has established a waste recycling system using various technologies such as fintech, AI and UI, which it believes can benefit different countries and foster regional cooperation, such as within the RCEP. Going forward, through increased collaboration and ongoing talent development, it will continue to drive continuous technological innovation to meet societal needs. 

工業貿易署「工商機構支援基金」撥款資助
Funded by Trade and Industrial Organisation Support Fund, Trade and Industry Department



工商機構支援基金
Trade and Industrial Organisation Support Fund

在此刊物上／活動內（或項目小組成員）表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府或工商機構支援基金評審委員會的觀點。

Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in this material /event (or by members of the project team) do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region or the Vetting Committee of the Trade and Industrial Organisation Support Fund.

中總世界青年華商交流會 青商對談 共建合作

WORLD YOUNG CHINESE ENTREPRENEURS CONNECT IN HONG KONG:
DISCUSSIONS ON INNOVATIVE DEVELOPMENT TO FOSTER COOPERATION



在“中總世界華商高峰論壇”翌日，本會續與香港數碼港合辦“中總世界青年華商交流會”。匯聚來自本地及海內外青年華商企業家，就香港創業、創科及企業創新發展等範疇進行交流，推動各地青年華商攜手發掘新時代合作發展新空間。

On the day after the Summit, the Chamber co-hosted the “World Young Chinese Entrepreneurs Connect in Hong Kong” with Cyberport Hong Kong. This event brought together young Chinese entrepreneurs from both local and international backgrounds to exchange ideas on entrepreneurship, I&T, and innovative development of enterprises in Hong Kong. The goal was to foster collaboration among young Chinese entrepreneurs worldwide to explore new opportunities for cooperation and development in the new era.



蔡冠深 Jonathan Choi



陳細明 Simon Chan



楊華勇 Johnny Yu

交流會上，本會會長蔡冠深及數碼港主席陳細明分別致辭，並由本會副會長楊華勇作總結。蔡冠深指出，香港作為亞太地區的重要節點及大灣區發展的核心引擎，是助力加強區域合作、凝聚新生代華商的最佳平台。新生代青年華商肩負深化中外友好往來、強化商貿和文化合作交流的重要角色，推動華商在世界經濟舞台發揮重要作用。中總積極促進香港與海內外青年華商在不同領域探索更多合作機遇，推動新生代華商成為企業創新發展的主推手，為各地經濟注入新動力。

陳細明認為，香港在創科發展、人才培育、競爭力等多個範疇在全球排名前列，亦擁有五所世界百強大學，科研基礎優越。數碼港在促進創科發展更是不遺餘力，獲國家科學技術部認可為“國家級科技企業孵化器”，在培養香港初創科技企業作出的努力和成績備受肯定。數碼港將繼續致力推動香港人工智能、大數據、數字經濟發展，承擔作為香港與內地、國際創科合作的橋樑角色。

楊華勇在總結時表示，本次交流會不僅增進各地青年華商相互了解，也為彼此未來合作奠定基礎，通過推動政商學研務實合作，充分發揮各自資源優勢，與海外華商攜手為香港及區域創新發展注入新動力。

At the connect event, **Jonathan Choi, the Chamber's Chairman**, and **Simon Chan, Chairman of Cyberport** delivered speeches respectively. **Johnny Yu, the Chamber's Vice-Chairman**, made a concluding statement for the event. Choi highlighted that Hong Kong serves as a crucial hub in the Asia-Pacific and the central driver for the Greater Bay Area's

development, making it an ideal platform to bolster regional collaboration and bring together the emerging generation of Chinese entrepreneurs. The emerging generation of young Chinese entrepreneurs plays an important role of enhancing amicable relations between China and other nations, and bolstering trade and cultural collaborations. This will ensure Chinese entrepreneurs maintain a significant presence on the global economic scene. The Chamber actively encourages young Chinese entrepreneurs in and outside Hong Kong to explore more collaborative opportunities across diverse sectors. It seeks to push for the emerging generation of Chinese entrepreneurs to become the main driver of corporate innovation, injecting new momentum into the economies of various regions.

In Chan's view, Hong Kong ranks among the best in the world in I&T development, talent development and competitiveness. Additionally, it boasts five universities within the global top 100 and possesses an excellent foundation for scientific research. Cyberport has been diligent in fostering I&T development, earning the distinction of "State-level Scientific and Technological Enterprise Incubator" from the Ministry of Science and Technology. Its efforts and achievements in nurturing start-up technology companies in Hong Kong have garnered widespread acclaim. Cyberport remains committed to advancing the development of AI, big data, and the digital economy in Hong Kong, serving as a bridge for I&T collaboration among Hong Kong, the Mainland, and the global community.

In conclusion, Yu said that the connect event served to not only bolster mutual understanding among young Chinese entrepreneurs from diverse locales but also to establish a groundwork for prospective collaboration. Through fostering tangible collaboration among the government, business community, academia and research institutes, we can capitalize on our respective resource strengths and team up with overseas Chinese entrepreneurs to inject fresh impetus for innovation in Hong Kong and the region.

討論創科發展 促進區域創新

Discussions on I&T Development and Fostering Regional Innovation

交流會設有兩個對談環節。第一部分由本會青年委員會主席楊燕芝擔任主持，邀來數碼港首席企業發展官朱美恩、香港投資推廣署初創企業主管陳幟貞、香港大學科創中心總監汪鵬及畢馬威中國新經濟市場、生命科學行業主管合夥人朱雅儀，就深化本港創科發展優勢、助力企業開拓內地及海外市場、促進區域創新尤其是ESG合作等分享經驗。

朱美恩： 攜手壯大數碼科技生態圈

香港擁有“背靠祖國、聯通世界”的優勢，可與內地及各個區域不同單位就推動金融科技、數據產業、人才培訓和市場推廣等領域加強合作，尤可促進與大灣區聯動。數碼港透過推動營建科創生態圈、強化與內地科創生態聯繫、連接國際市場跳板，積極打造香港數碼科技旗艦及創業培育基地，助力數碼科技發展，為香港締造新的經濟動力。現時數碼港匯聚逾2,000多家社群成員企業，涵蓋科技、應用及新興產業，未來將繼續善用優勢，為科技和初創企業提供廣闊的發展平台，促進包括AI和Web3.0等產業的發展。

陳幟貞： 助初創企業吸納各類資源

香港初創生態系統蓬勃，企業數目持續穩步增加，涵蓋範疇及行業亦愈趨多元化。香港擁有多項獨特優勢，包括自由的營商環境、普通法法律體系、國際金融、航運、貿易中心等地位，亦是強大的全球商業社區。而培育初創企業成長的關鍵，在於協助他們引入各種資源。政府近年致力



楊燕芝 Jennifer Yeung



朱美恩 Georgina Chu



陳幟貞 Jayne Chan

將香港打造成國際創新科技中心，多個部門積極策動公私營界別合作及統籌所需的資源。另外，香港亦提供不同私募基金和風險投資基金，滿足企業在不同發展階段的融資需求。

汪鵬： 支援初創企業成立與拓展

香港大學科創中心聚焦協調各方資源、促進校內跨學院合作、提供針對性的教育課程及培訓，並與數碼港和科技園等合作，舉辦支援初創企業計劃，讓多家初創企業受惠、推動本地創科發展。針對初創企業對市場推廣認識不足及缺乏有關方面的工作團隊，中心亦逐步邀請不同領域的專家，為初創提供專人指導與支援，例如協助初創尋找投資方、拓展人脈等，更特別推出創投建構者及初創聯繫者計劃，協助初創企業拓展市場。

朱雅儀： 實踐 ESG 邁向高質量發展

特區政府積極推行應對氣候變化的政策，發佈了《香港氣候行動藍圖2050》，而ESG正是與減碳目標契合，成為衡量企業可持續高質量發展的一個關鍵參照指標。故此，越來越多的企業將ESG納入公司的日常經營管理中。香港在加速推動ESG進程的路上，需要各方共同參與，包括政府制定政策並投放資源、投資機構增加綠色投資、創科公司提供創新減碳及能源管理的解決方案、企業增加利用創新技術優化現有業務經營、大學進行綠色創新研發等。



汪鵬 Paul Wang



朱雅儀 Irene Chu

The connect event had two dialogue sessions. **Jennifer Yeung, Chairman of the Chamber's Young Executives' Committee** served as moderator in the first session. It featured **Georgina Chu, Chief Corporate Development Officer of Hong Kong Cyberport**; **Jayne Chan, Head of StartmeupHK at Invest Hong Kong**; **Paul Wang, Director of Techno-Entrepreneurship Core at the University of Hong Kong** and **Irene Chu, Head of New Economy and Head of Life Sciences at KPMG in China**. They shared their experiences in deepening Hong Kong's strengths in I&T development, assisting enterprises in tapping into Mainland and overseas markets, and promoting regional innovation, particularly in ESG cooperation.

Georgina Chu: **Work together to expand digital technology ecosystem**

Hong Kong has the advantage of being backed by the motherland while engaging globally. This places it in a favourable position to enhance cooperation with various entities in the Mainland and across regions in advancing fintech, the data industry, talent training and marketing, particularly enabling connections with the Greater Bay Area. Cyberport actively promotes the development of a local technological innovation ecosystem, strengthens connections with the Mainland's equivalent, and serves as a springboard to international markets. Such efforts help establish Cyberport as Hong Kong's digital technology flagship and incubator for entrepreneurship, contributing to the development of digital technology to create new economic momentum for Hong Kong. Cyberport currently has over 2,000 members in its community, spanning the technology, application and emerging industries. Looking ahead, it will continue leveraging its strengths to offer an expansive development platform for technology and start-up companies, fostering the growth of industries such as AI and Web 3.0.

Jayne Chan: **Help start-ups access various types of resources**

Hong Kong has a thriving start-up ecosystem, with a consistent rise in the number of start-ups and an expanding diversity in the sectors and industries they encompass. Hong Kong boasts numerous distinctive advantages, such as a free and open business environment, a common law legal framework, and a status as an international centre for finance, shipping, and trade. It is also home to a robust global business community. The key to nurturing the growth of start-ups lies in helping them access a variety of resources. In recent years, the Government has dedicated efforts to establish Hong Kong as an international I&T hub, with several departments actively fostering public-private sector cooperation and coordinating the necessary resources. Furthermore, Hong Kong offers a range of private equity and venture capital funds to cater to the financing needs of start-ups at different stages of growth.

Paul Wang: **Assist in the establishment and expansion of start-ups**

HKU Techno-Entrepreneurship Core (TEC) focuses on coordinating resources from various sectors, facilitating on-campus cross-faculty collaboration, and offering targeted educational courses and training. In partnership with Cyberport and Science Park, it organizes programmes to support start-ups, which benefit numerous start-ups and stimulates local I&T development. Considering the limited understanding of marketing and promotion among start-ups and the lack of teams specialized in this area, TEC has progressively brought in experts from various domains to offer targeted advice and assistance to these new businesses. For instance, it assists start-ups in securing investors and broadening their network of contacts. It also initiated programmes such as Venture Builder and Start-up Connector to aid start-ups in their market expansion.

Irene Chu: **Implement ESG principles for high-quality development**

The HKSAR Government has announced *Hong Kong's Climate Action Plan 2050* as part of its ongoing policies to combat climate change. In addition, ESG aligns with carbon reduction targets and serves as a crucial benchmark for assessing the sustainable high-quality growth of companies. Hence, an increasing number of companies are integrating ESG criteria into their daily operations and management strategies. Hong Kong's accelerated push to take the ESG process forward requires the participation of various parties. This includes the Government formulating policies and allocating resources, investment firms increasing green investments, I&T companies offering innovative solutions for carbon reduction and energy management, companies more frequently adopting innovative technologies to enhance their current operations, and universities engaging in R&D for green innovation.

交流經驗 深化創科產業互動

Sharing Experiences to Deepen I&T Industry Interactions

交流會第二部份則由本會青年委員會副主席黃進達擔任主持，邀請了菱電醫療控股有限公司創始人兼行政總裁胡正忠、R2C2創辦人兼行政總裁王璞燊、華潤創業有限公司智能與數字化部、運營管理部總經理朱磊，還有庫瓦有限公司聯合創辦人兼行政總裁林忠澤，就智能科技、數字經濟以至醫療科技應用等領域，分享相關業務拓展的經驗，並就深化創科產業互動合作交流意見。

胡正忠： 香港能吸引醫療科技公司投放資源

胡正忠認為，香港擁有世界一流的高等學府，研發及創新能力非常高，加上特區政府為積極推動科研發展提供政策支持，有助吸引不少從事醫療科技的公司到港投資資源，為香港打造具潛力的生物技術、醫療科創和投資生態系統。他介紹，其所創辦的菱電醫療協助醫療機構實現數位轉型，提供長期保固服務，為用家減輕管理負擔。他們也會透過連接醫療紀錄和診斷成像、人工智慧驅動的診斷和區域協作的綜合健康資訊系統來支援老化社會。

王璞燊： 運用新科技提高效率保障安全

機械人應用在各行各業已漸見普及，王璞燊介紹其公司R2C2建立了機器人自動化和協作平台，藉整合控制各式機械人進行勘探工作，使危險和重複性行業更安全、更有保障，用家更可以將不同的機械人整合到機械人隊伍中。他透露，其公司已跟特區政府積極建立合作關係，並透過軟件及系統研發、建立平台連接等協同工作，以滿足不同業

務環境的需要。他期待，通過準確的數據收集，透過廣泛運用機械人提高工作效率，保障人類安全。

朱磊： 聚焦推動本地科技創新轉型

朱磊透露，華潤創業創立並成長於香港，積極抓緊科創發展的重大機遇。該機構已逐步搭建以研究院為主的三層式科創工作體系，聚焦推動科技創新轉型，成為央企在港支持國際創科中心建設的重要力量。他並指，機構積極參與香港特區政府“產學研1+計劃”，其中十個擬共同研發專案，有八個已獲得政府投資。為增強創新科技對香港經濟及社會發展赋能，華潤研究院更與數碼港聯合建設加速器，以投資及產業轉化等方式加速企業孵化。

林忠澤： 以新穎手法實踐綠色永續經濟

對於如何推動 ESG 和可持續發展在香港落地，林忠澤表示關注。他認為 ESG 概念與不少中國傳統道德價值不謀而合，故在香港社會理應不難實踐。其公司 Zero2 嘗試透過遊戲化 ESG 實踐綠色永續經濟，致力通過任務、積分及獎賞形式，鼓勵用戶實踐綠色低碳生活。大眾透過投入參與 Zero2 任務，減少日常生活中的碳排放，應對全球氣候變化危機。他們更鼓勵不同企業、團體和市民參與 ESG 相關活動，實現環保和可持續生態發展。🌱

Jason Wong, Vice-Chairman of the Chamber's Young Executives' Committee served as moderator in the second session. It featured **Charles Hu, Founder and CEO of Ryoden Medical Holdings Limited; San Wong, Founder and CEO of R2C2; Leo Zhu, General Manager of Smart and Digitalization Department and Operations Management Department of CR Enterprise Co Ltd and Arthur Lam, Co-founder and CEO of Negawatt Utility Limited.** They shared their experiences in business development in areas such as smart technology, digital economy and medical technology applications, and exchanged opinions on deepening interactive cooperation in the I&T industry.



黃進達 Jason Wong



胡正忠 Charles Hu



王瑛榮 San Wong



朱磊 Leo Zhu



林志澤 Arthur Lam

Charles Hu: **Hong Kong can attract medical technology companies to invest resources**

In Hu's view, Hong Kong possesses world-class higher education institutions and exceptional capabilities in R&D and innovation. Furthermore, the HKSAR Government's policy support actively encourages the advancement of scientific research. These will help draw numerous medical technology firms to invest resources in Hong Kong, thus creating a promising ecosystem for innovation and investment in biotechnology and medical technology. He said that Ryoden Medical, the firm he founded, assists medical institutions in their digital transformation journey and offers extensive warranty services to alleviate administrative burdens for clients. They will also support an ageing society through an integrated health information system that connects medical records, diagnostic imaging, AI-powered diagnostics, and regional collaboration.

San Wong: **Use new technology to improve efficiency and ensure safety**

Robotics applications are gaining widespread adoption across various sectors. Wong said that his firm, R2C2, has developed a robot automation and collaboration platform. This platform is designed to integrate and control various robots for exploration tasks to make dangerous and repetitive industries safer and more secure. Users can integrate different robots into their robot fleet effortlessly. He disclosed that his firm has proactively formed a cooperative partnership with the HKSAR Government, engaging in collaborative efforts such as software and system R&D, and establishing platform connections to cater to the needs of various business environments. His intention is that accurate data collection and extensive use of robots will improve work efficiency and ensure human safety.

Leo Zhu: **Focus on promoting local technological innovation and transformation**

Zhu disclosed that CR Enterprise, which was established and then flourished in Hong Kong, actively capitalizes on significant opportunities in the development of technological innovation. The organization has steadily developed a three-tiered system for technological innovation. Through this research institute-centred system, it focuses on fostering technological innovation and transformation, establishing itself as a key contributor among central enterprises to support the development of an international I&T hub in Hong Kong. He also said that the organization is an active participant in the HKSAR Government's Research, Academic and Industry Sectors One-plus Scheme (RAISE+ Scheme). Eight of the ten projects in the plan for joint R&D have secured government investment. To boost I&T's role in Hong Kong's economic and social development, CR Research Institute has also partnered with Cyberport to create an accelerator. This initiative aims to expedite business incubation through investment and industrial transformation.

Arthur Lam: **Adopt innovative approaches to achieve green and sustainable economy**

Lam expressed his attention on promoting ESG and sustainable development in Hong Kong. In his view, the ESG concept aligns with numerous traditional Chinese ethical principles, which should facilitate its integration into the Hong Kong society. His company, Zero2, strives to foster a green and sustainable economy by gamifying ESG practices. It strives to motivate users to adopt a green and low-carbon lifestyle through missions, points, and rewards. Participation in Zero2 missions enables the public to lower carbon emissions in everyday life and address the global climate change emergency. They also encourage different companies, groups, and members of the public to participate in ESG-related activities to achieve environmental protection and sustainable ecological development. 🌱



學習貫徹 習近平主席重要回信精神

STUDY AND IMPLEMENT PRESIDENT XI JINPING'S IMPORTANT RESPONSE LETTER



國家主席習近平早前給祖籍寧波的香港企業家回信，充分肯定香港企業家為家鄉建設和國家發展作出的貢獻，讓廣大的香港工商界深感鼓舞。為深入領悟習主席重要回信的精神，並積極學習貫徹二十屆三中全會精神，本會聯同各家商會聯合舉辦“香港工商界學習貫徹習近平主席給祖籍寧波的香港企業家重要回信精神座談會”。

座談會上，中聯辦主任鄭雁雄匯報了中央港澳辦、國務院港澳辦主任夏寶龍就為貫徹習主席重要回信精神而提出的指導意見，財政司司長陳茂波應邀出席並發表講話，本會會長蔡冠深擔任座談會主持並發言。

夏寶龍指，習主席的重要回信體現了對港澳發展的高度重視、為港澳發展指明方向，而香港工商界也應結合重要回信精神與三中全會精神，並轉化為實際行動，為中國式現代化推進強國建設作出新貢獻。鄭雁雄強調，習主席回信時機特殊、內容精要、飽含深情、意義重大。香港的當務之急是把

握好貫徹三中全會精神的時度效、點線面、精氣神，並在國家發展大局中扮演好持份者、先行者、貢獻者和創新者。

陳茂波表示，習主席的重要回信包含對全港商界的殷切期許，在“一國兩制”下，香港能在四方面繼續發揮雙向平台角色，包括鞏固金融航運等地位；招商引才；發展科技、人工智能等；培育愛國愛港青年。蔡冠深指，習主席的重要回信是堅定香港工商界貢獻國家和家鄉的重要“強心針”。香港工商界要繼續秉承愛國愛港的優良傳統，發揮好、用好香港工商界的自身所長，推動香港邁進由治及興的新征程。

致信習主席的企業家包陪慶和李德麟、各商會主要負責人，還有香港寧波同鄉會、香港甬港聯誼會、世界中華寧波總商會的代表，也在會上進行分享。活動獲中聯辦副主任尹宗華、創新科技及工業局局長孫東、香港貿易發展局主席林建岳、各領導、同鄉社團代表、工商友好等近百人出席。
(6/8)



蔡冠深 Jonathan Choi



鄭雁雄 Zheng Yanxiong



陳茂波 Paul Chan



包陪慶 Anna Pao



李德麟 William Lee



Earlier, **President Xi Jinping** wrote an important letter in reply to Hong Kong business leaders who are descendants of pioneering Ningbo-born entrepreneurs in the city, affirming the contribution of Hong Kong entrepreneurs to the development of the Motherland. In order to deeply understand the spirit of President Xi's important reply and study the spirit of the 3rd Plenary Session of the 20th Central Committee of the Communist Party of China, the Chamber co-organized a seminar.

At the seminar, **Zheng Yanxiong, Director of LOCPG**, reported the guiding opinions of **Xia Baolong, Head of the Hong Kong and Macau Affairs Office**, on implementing the spirit of President Xi's important reply. **Paul Chan, Financial Secretary**, was invited to attend and give a speech, while **Jonathan Choi, the Chamber's Chairman**, served as the host and delivered an address.

Xia pointed out that President Xi's reply reflects the great importance attached to the development of Hong Kong and Macao. The Hong Kong business community should learn from the spirit within the reply and translate it into practical actions to make new contributions to China-style modernization. Zheng stressed that President Xi's reply was affectionate and of great significance. Hong Kong's top priority

is to implement the spirit of the 3rd Plenary Session and play a good role as a stakeholder, pioneer, contributor and innovator in the overall development of the Motherland.

Chan said that President Xi's reply contains ardent expectations for the business community in Hong Kong. Under "One Country, Two Systems", Hong Kong will work hard and be able to continue playing its role as a unique two-way platform in different aspects in the future. Choi believes that President Xi's reply is an important "boost" for Hong Kong's business community to contribute to the Motherland, therefore, the community should keep leveraging its strengths to enhance Hong Kong's prosperity and assist in the development of the Motherland.

Anna Pao and **William Lee**, entrepreneurs who wrote to President Xi; leaders of different Chambers of Commerce; and representatives of Ning Po Residents Association, Ningpo & Hong Kong Fraternity Association and International Ningpo Merchants Association, also made sharing. The seminar was attended by **Yin Zonghua, Deputy Director of LOCPG**; **Sun Dong, Secretary for Innovation, Technology and Industry**; **Peter Lam, Chairman of HKTDC**, as well as business leaders, representatives and communities. (6/8) 



推動《誠商約章》

提倡廉潔營商

ADVANCE BSIC FOR CLEAN BUSINESS ENVIRONMENT

本會與廉政公署攜手推動《誠信營商約章》（《誠商約章》），鼓勵會員企業積極實施“誠信管理制度”，強化誠信經營，締造廉潔營商環境，貢獻國家高質量發展。

The Chamber collaborated with the Independent Commission Against Corruption (ICAC) to roll out the Business Sector Integrity Charter (BSIC). This initiative calls on member companies to actively adopt an “integrity management system” for bolstering business integrity and fostering a clean business environment, thereby contributing to the high-quality development of our country.



張國鈞 Horace Cheung



胡英明 Woo Ying-ming



蔡冠深 Jonathan Choi

為隆重其事，本會早前與廉政公署合辦《誠商約章》啟動禮，律政司副司長張國鈞應邀出席，聯同廉政專員胡英明及本會會長蔡冠深擔任主禮嘉賓。

蔡冠深致辭時指本會與廉署攜手推廣《誠商約章》，有助企業拓展商機，呼籲會員企業積極參與。張國鈞說，廉潔合規是企業行穩致遠的基礎保障，廉署與本會聯手推廣《誠商約章》，使企業得以充分發揮香港在“一國兩制”下的獨特優勢，積極參與國家高質量發展。胡英明則指出，國家鼓勵政府和企業加強公私營合作，今次合作與國家政策一脈相承。廉署期待與本會雙劍合璧，共同推廣工商界的誠信建設。

啟動禮上亦舉行誓師儀式，張國鈞逐一向率先帶頭參與《誠商約章》的十家中總會員企業頒發約章承諾宣言。本會稍後將展開連串推廣活動，積極呼籲其他會員機構參與。(8/8) 🔄

To highlight the significance of the event, the Chamber and ICAC held a launching ceremony for the BSIC recently. The ceremony was graced by the presence of **Horace Cheung, Deputy Secretary for Justice; Woo Ying-ming, ICAC Commissioner** and **Jonathan Choi, the Chamber's Chairman**, as the guests of honor.

In his speech, Choi said that the Chamber's collaboration with ICAC in promoting the BSIC will help companies in broadening their business prospects. He urged member companies to actively participate in it. Cheung said that integrity compliance is a fundamental assurance for the stable and long-term development of companies. ICAC's collaboration with the Chamber in advancing the BSIC will enable companies to fully leverage on Hong Kong's distinct advantages under "One Country, Two Systems" and participate actively in the country's high-quality development. Woo said that this collaboration aligns with national policies as the country encourages enhanced public-private partnerships between the government and companies. ICAC looks forward to joining forces with the Chamber to foster integrity in the business community.

The launching event included a pledging ceremony, during which Cheung presented a statement of commitment to the charter to each of the ten Chamber member companies that took the lead in joining the BSIC. The Chamber will initiate a range of promotional activities later to actively urge other member organizations to subscribe to the BSIC. (8/8) 🔄





《誠商約章》齊參與 Participate in BSIC Together

廉署今年適逢成立 50 週年，邀請本會合作推動《誠商約章》，鼓勵會員企業強化誠信經營，實施“誠信管理制度”，以維護並提升工商界的專業及誠信操守，促進香港成為國際廉潔中心。

《誠商約章》鼓勵企業實施“誠信管理制度”。參與《誠商約章》的企業，須委派“誠信執行官”協助落實並監察企業的誠信政策及良好企業管治，並承諾執行誠信政策及參與誠信培訓課程。廉署會向參與企業提供全方位支援，包括協助制定誠信政策、提供防貪建議及誠信培訓等，以提升企業誠信管理及反貪能力。

企業參與《誠商約章》可有效增強海內外客戶信心，有助促進業務推廣，亦有利促進業界整體發展，宣揚香港廉潔營商環境。本會期盼，會員企業可以多加支持，共同說好香港故事。



As it marks its 50th anniversary this year, ICAC extended an invitation to the Chamber to join forces in advancing the BSIC. This initiative aims to encourage member companies to strengthen business integrity and implement an “integrity management system” to uphold and enhance the professionalism and integrity of the business sector. This will promote Hong Kong as an international center for integrity.

The BSIC encourages companies to implement an “integrity management system”. Companies participating in the BSIC must delegate an “Integrity Officer” to assist in the implementation and oversight of integrity policy and good corporate governance, and commit to implementing an integrity policy and participating in integrity training courses. ICAC will provide multi-faceted support to participating companies, including assisting them in formulating integrity policies, providing corruption prevention advice and integrity training to enhance their corporate integrity management and anti-corruption capabilities.

By participating in the BSIC, companies can effectively boost the confidence of clients both locally and internationally, thus aiding in business growth. It also contributes to the broader development of the business sector and the promotion of Hong Kong's reputation for a clean business environment. The Chamber looks forward to strong support from member companies and a collective effort to tell the good story of Hong Kong.



《誠商約章》詳情請瀏覽
For details of the BSIC, please visit



北部都會區發展“尖白流” 打造數碼科技及生態旅遊新焦點

LFS DEVELOPMENT IN NORTHERN METROPOLIS TO CREATE NEW FOCUS FOR DIGITAL TECHNOLOGY AND ECOTOURISM

香港銳意發展北部都會區，早前發展局公佈流浮山、白泥、尖鼻咀（“尖白流”）的發展方案，建議將“尖白流”一帶的中心區域發展成為數碼科技樞紐，可望配合僅有一灣之隔、同屬高新技術產業基地的深圳南山區，形成合作夥伴關係。“尖白流”同時具備發展生態旅遊勝地的潛力，預期未來可成為大灣區內“一程多站”的旅遊熱點，達致互利共贏。

The Development Bureau has recently proposed to develop the central area of Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai (collectively referred to as “LFS”) into a digital technology hub, which could forge a partnership with Nanshan District in Shenzhen. LFS also has the potential to develop into an ecotourism destination and eventually become a “multi-stop” tourist hotspot within the Greater Bay Area.



甯漢豪 Bernadette Linn 善用“尖白流”開拓創科及旅遊產業新空間 Leverage LFS to Create New Opportunities for I&T and Tourism Industries

根 據2023年10月底公佈的《北部都會區行動綱領》，“尖白流”將會是洪水橋／廈村新發展區的擴展部分。發展局局長甯漢豪認為，“尖白流”具備五項規劃特色。在產業層面，洪水橋／廈村新發展區及“尖白流”坐落於北部都會區西面的高端專業服務和物流樞紐，正可與前海合作區和南山區在金融、專業服務、物流服務等領域，推動及深化高端經濟服務。“我們計劃在流浮山發展數碼科技樞紐，既與洪水橋／廈村的發展相輔相成，也可與相隔一個后海灣的前海產生協同效應。”

“尖白流”規劃具五大特色

在旅遊方面，甯漢豪指尖鼻咀和白泥擁有優美自然景致，並可從香港境內眺望后海灣全景和深圳，非常適合發展為生態旅遊勝地，可全方位吸引國際、內地和本地旅客。政府亦計劃設立海岸保護公園，在保育海岸生態系統的大前提下，為公眾帶來切合所需的戶外生態康樂空間和設施，確保符合可持續發展的原則。

針對交通基建，甯漢豪預期，待計劃中的鐵路和公路逐步落成，“尖白流”將成為一個四通八達的發展區。“就跨境交通，擬建的港深西部鐵路（洪水橋至前海）會在流浮山設站，跨越后海灣經深圳灣口岸接入前海。至於與香港其他地區的連結，則會有兩條本地鐵路（包括擬議的港島西至洪水橋鐵路，以及屯馬綫）於洪水橋交匯；而十一號幹線、屯門繞道及北都公路也會加強“尖白流”與新界地區的道路交通聯繫。其中屯馬綫的洪水橋站計劃於2030年啟用。

“在房屋供應層面，住宅發展主要規劃在尖鼻咀與數碼科技樞紐之間的海濱地帶，以及天水圍河西岸，預期可提供48,000至53,000個單位。”甯漢豪續稱，當局在規劃“尖白流”時，已將鄰近的天水圍新市鎮納入考慮範圍，計劃美化或活化天水圍河並完善現有及規劃中的藍綠網絡，藉着與洪水橋／廈村新發展區的連繫，天水圍社區的居民將有更多就業機會、住屋選擇及娛樂和社區設施。

聯動深圳南山區 發展數碼科技樞紐

通過有關發展規劃方案，流浮山將定位為數碼科技樞紐。甯漢豪闡述，深圳南山區凝聚大量創科人才，在流浮山設置數碼科技樞紐，無疑能加強本港數碼社區與南山區和前海的配合。“數碼科技樞紐重點利用先進科技推動新經濟與傳統經濟融合，當中涵蓋金融科技、智能生活和數碼娛樂等領域。

與此同時，當局將透過打造優良的創業環境吸引青年創業者落戶，讓數碼科技樞紐成為新興初創企業的搖籃。”

甯漢豪預期，上述的發展規劃同樣有助推動洪水橋／廈村現代服務業樞紐在金融及其他專業服務的技術轉型。她續指，位於香港島並已經在內地和國際市場建立聯繫的數碼港已應特區政府邀請就流浮山成立數碼科技樞紐展開進一步研究。數碼港對推動生態圈發展經驗豐富，並於2021年與前海管理局簽署合作備忘錄，為未來合作奠定重要基石。

旅遊資源豐富 尤可發展生態旅遊

除推動數碼科技外，“尖白流”亦具備發展生態旅遊勝地的潛力。甯漢豪分享，“尖白流”擁有北部都會區其中一條最長的海岸線，從尖鼻咀延伸至白泥，其中尖鼻咀享有后海灣和鄰近拉姆薩爾濕地的壯麗自然景色；白泥的日落更有天空之鏡的美譽。而流浮山的蠔場更是獨特文化地標，海鮮街也名聞遐邇。加上“尖白流”一帶可從香港境內眺望后海灣全景和深圳，吸引不少人慕名而至。

“根據旅遊業和酒店業界的初步意向調查，尖鼻咀具潛力發展為動態的生態旅遊節點，可提供海景度假酒店、零售、餐飲、娛樂設施及各類型的生態旅遊用途，例如戶外探險公園和露營地點。白泥則風光如畫，亦是紅樹林和豐富海洋生物的家園，在不影響自然保育的前提下，我們建議在該地區建造具品味和特色的酒店、度假村和生態旅舍，提供與自然相關的活動，以及鄉村式的零售店舖和周末市場等。”她補充，尖鼻咀和白泥之間的沿海地區亦可考慮建造一條海濱長廊，供本地市民和遊客觀光、騎自行車和休閒散步。

至於流浮山海鮮市場，甯漢豪指當局將探討透過原址改善工程，為遊客帶來更好的體驗，亦計劃在數碼科技樞紐前面的海濱休憩用地旁設立表演場地，吸引更多遊客到訪，帶動“尖白流”的酒店、餐飲等相關產業的發展。

甯漢豪強調，特區政府致力推動北部都會區以至“尖白流”的規劃發展，當局於去年在粵港、港深合作機制下成立“對接北部都會區發展策略專班”，就北部都會區相關事務加強香港與內地的溝通和協作；並聯同土木工程拓展署和規劃署等不同部門，透過不同渠道與內地相關單位保持溝通，當中亦有就“尖白流”的發展建議交換意見。“我們期望善用北部都會區，加強與大灣區城市特別是深圳的協作發展，在產業規劃、土地使用、運輸建設、生態保育等領域，發掘更多合作機遇。



■ 流浮山優質社區
High-quality Community in Lau Fau Shan

As set out in the *Northern Metropolis Action Agenda*, LFS will be an extension of the Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). In the view of **Bernadette Linn, Secretary for Development**, LFS encompasses five planning features. At the industrial level, the HSK/HT NDA and LFS, situated within the High-end Professional Services and Logistics Hub in the western part of the Northern Metropolis, can collaborate with the Qianhai Cooperation Zone and Nanshan District to enhance and deepen high-end economic services. “We plan to develop a digital technology hub in Lau Fau Shan, which will not only complement with the development of HSK/HT but also generate synergy with Qianhai across Deep Bay.”

LFS plan has five features

Regarding tourism, Linn said that the natural beauty of Tsim Bei Tsui and Pak Nai could be a draw for tourists. The Government plans to create coastal protection parks to offer the public with outdoor ecological recreation spaces and amenities, ensuring that they are aligned with sustainable development principles.

Concerning transportation infrastructure, Linn anticipates that the completion of the planned rail lines and highways will transform LFS into a development area accessible from multiple directions. “For cross-boundary transportation, the proposed Hong Kong-Shenzhen Western Rail Link, which will have a station in Lau Fau Shan, will cross Deep Bay to reach Qianhai via Shenzhen Bay port. As for connections with other parts of Hong Kong, there will be two local rail lines intersecting at Hung Shui Kiu. Route 11, Tuen Mun Bypass and Northern Metropolis Highway will also enhance the road traffic connections between LFS and the New Territories. Among them, Hung Shui Kiu Station on the Tuen Ma Line is planned to open in 2030.

“For housing supply, residential development is mainly planned in the coastal area between Tsim Bei Tsui and the digital technology hub, and on the western bank of the Tin Shui Wai River. This is expected to provide 48,000 to 53,000 units.” Linn also said that in the planning of LFS, the authorities have taken the adjacent Tin Shui Wai New Town into consideration, aiming to beautify or rejuvenate the Tin Shui Wai River and to improve the existing and planned blue-green networks. The connection to the HSK/HT NDA will provide the Tin Shui Wai community with more job opportunities, housing choices, and recreational and community amenities.

Linkage with Nanshan District for digital technology hub development

Lau Fau Shan will be positioned as a digital technology hub through the relevant development plan. Linn explained that given Nanshan District’s extensive I&T talent pool, the establishment of a digital technology hub in Lau Fau Shan would undoubtedly bolster collaboration among Hong Kong’s digital community, Nanshan

District and Qianhai. “The digital technology hub will concentrate on leveraging cutting-edge technology to foster the integration of the new and traditional economies. Concurrently, the authorities will entice young entrepreneurs to establish their businesses there by cultivating an outstanding entrepreneurial environment.”

Linn anticipates that the aforementioned development plan will also help develop HSK/HT into a modern service industry hub and boost the technological transformation of financial and other professional services. She added that Cyberport has received an invitation from the HKSAR Government to undertake further research on establishing a digital technology hub in Lau Fau Shan.

Abundant tourism resources especially to develop ecotourism

Beyond nurturing the development of digital technology, LFS also has the potential to develop into an ecotourism destination. Linn shared that LFS boasts one of the longest coastlines in the Northern Metropolis, with Pak Nai’s sunset famously dubbed the “mirror of the sky.” Moreover, the oyster farms in Lau Fau Shan stand as a distinctive cultural landmark, drawing numerous visitors.

“Preliminary interest surveys from the tourism and hotel industries indicate that Tsim Bei Tsui could develop into a dynamic ecotourism hub. Furthermore, picturesque Pak Nai is home to mangroves and abundant marine life. We propose constructing elegant and distinctive hotels, resorts and eco-lodges in the area to offer nature-centric activities without compromising nature conservation.” She added that the authorities can also consider developing a promenade along the coastal area between Tsim Bei Tsui and Pak Nai.

Regarding the Lau Fau Shan seafood market, Linn mentioned that the authorities will consider enhancements to the original site to offer tourists an improved experience. The authorities also plan to set up a performance venue at the waterfront open space in front of the digital technology hub.

Linn highlighted that the HKSAR Government formed the Task Force for Collaboration on the Northern Metropolis Development Strategy under the Guangdong-Hong Kong and Hong Kong-Shenzhen cooperation mechanism last year. This task force aims to strengthen liaison and coordination between Hong Kong and the Mainland on matters related to the Northern Metropolis. It collaborates with various departments, including the Civil Engineering and Development Department and the Planning Department, to ensure ongoing dialogue with pertinent Mainland authorities via multiple channels. “We aim to fully leverage the Northern Metropolis to bolster collaborative development with Greater Bay Area cities, particularly Shenzhen, and seek more cooperation opportunities.”



葉文祺 Ryan Ip “尖白流”成連結香港與大灣區的大動脈 LFS to Become Vital Conduit Connecting Hong Kong and Greater Bay Area

就發展局公佈推動“尖白流”的發展方案，社會各界普遍予以正面評價及期許。團結香港基金副總裁兼公共政策研究院聯席主管葉文祺期望，深圳及香港兩地政府可加快跨境交通基建的建設進度，配合優化通關安排，同步提升流浮山數碼科技樞紐及深圳南山區（特別是前海深港現代服務業合作區）對國內外企業和人才的吸引力。

談及“尖白流”規劃方案所帶來的整體效益，葉文祺預期主要可體現於兩大層面。在本地層面，“尖白流”將強化香港的經濟體質，與洪水橋新發展區形成互補作用。以創造職位為例，洪水橋的發展重點是提升物流和專業服務等傳統優勢產業；而流浮山數碼科技樞紐則有助開拓金融科技和數碼娛樂等新經濟產業，兩個地理上靠近但性質不同的產業集群，將能在最大程度上發揮區域就業中心的功能，提供更多不同領域的專業職位，令從事各行業的新界居民都能實現原區就業。

毗鄰深圳南山 促進兩地資金人才流通

在跨境層面，葉文祺認為，“尖白流”將成香港與大灣區內地城市之間的“大動脈”。流浮山數碼科技樞紐是香港少數直接毗鄰深圳的科創園區，比新田科技城更靠近有“中國矽谷”之稱的深圳南山區，區內的深圳灣超級總部基地、高新技術產業園區及前海深港現代服務業合作區，都是深圳市未來重點發展區域。他深信，“尖白流”對深港之間人才、資金、貨物和數據等要素的流通，將扮演關鍵角色，也是香港成為國際創新科技中心、實現經濟結構轉型的重要戰略佈局。再者，“尖白流”的效益將與港深西部鐵路相輔相成，加上港深西部鐵路有望進一步連接港島西至洪水橋鐵路，將來自大灣區內地城市的人流直接帶往交椅洲人工島及港島核心市區，完善“大灣區一小時生活圈”的基建佈局。

加快跨境交通建設 吸引龍頭企業落戶

要促成香港與深圳南山區實現優勢互補，葉文祺稱，兩地政府除加快跨境交通基建的建設進度外，交通基建發展亦應趕及在首批企業和居民遷入前落成提供服務，方能給予有意進駐發展的企業和人才足夠信心。與此同時，他期望兩地政府落實港深西部鐵路的“一地兩檢”安排，例如考慮在內地境內深圳灣口岸或前海站設置出入境口岸設施，促進深圳和香港兩地居民往來。

至於打造“尖白流”成為數碼科技新焦點的挑戰，葉文祺認為離不開招商引資及建構活躍的產業生態圈兩大範疇。“當局不妨考慮提供一些專門面向金融科技和數碼娛樂行業的激勵措施，例如提供法律框架促進香港和大灣區之間便捷的跨境數據流通，精簡各項初創企業政府資助計劃申請程序，並為申請者提供諮詢、反饋和跟進服務等，為‘尖白流’的科創社群創造能在全球激烈競爭中突圍而出的獨特優勢。”

在打造生態圈方面，他建議“尖白流”可先吸引一些數碼科技領域的龍頭企業和重點研發機構落戶，再通過這些“錨機構”吸引產業鏈上其他服務商和中小型企業進駐，過程中不斷創造更多服務需求和衍生新的初創企業。“社區規劃設計應更加細緻，融入結合‘工作、生活、玩樂、學習’的15分鐘生活圈的理念，打造一個全天候都具吸引力的社區，並且必須仔細考量公私營及不同房屋類型在區內的供應比例，以配合各類人才的住屋需要和區的發展方向。”

發展悠閒社區 化身“一程多站”旅遊景點

葉文祺認同“尖白流”應以成為大灣區“一程多站”旅遊景點為目標，並發展為忙碌繁華的深圳灣邊境綫上的悠閒社區，實現工作與生活平衡。“‘一程多站’行程規劃的重點在於通關和交通連接上的便捷，因此‘一地兩檢’的安排，港深西部鐵路和區內綠色集體運輸系統的落成通車，乃至‘尖白流’連接香港市區和機場的交通接駁，都是箇中關鍵。”

前瞻“尖白流”未來發展，葉文祺表示有三大期望：其一是為香港本地科創和初創發展“做大個餅”，創造更大容量之餘，亦完善相關產業鏈的佈局；其二是打造一個國際生態旅遊地標，以應對訪港旅客模式的轉變，在市場上提供更多符合新需求的旅遊產品，提升香港整體旅遊吸引力及國際形象之餘，更為當地生態保育和社區可持續發展創造更多資源；最後是通過實現前兩項期望，配合做好交通基建和通關安排，發展為國內外人才、資金等要素進出大灣區的“大動脈”，並成為展示香港與粵港澳大灣區最新發展的一張亮麗的“國際名片”。📍

The Development Bureau has announced a plan to advance the development of Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai (collectively referred to as “LFS”). In this regard, **Ryan Ip, Vice President and Co-Head of Public Policy Institute at Our Hong Kong Foundation**, expressed hope that the governments of both Shenzhen and Hong Kong will accelerate the construction of cross-border transportation infrastructure. This acceleration would align with

the optimisation of customs clearance arrangements, concurrently boosting the appeal of both Lau Fau Shan's digital technology hub and Shenzhen's Nanshan District (particularly the Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone) to domestic and international businesses and talents.

Regarding the overall benefits brought by the LFS plan, Ip anticipates its impact to be evident on two major levels. At the local level, LFS is set to complement with the Hung Shui Kiu New Development Area. Taking job creation as an example, the development focus of Hung Shui Kiu is to boost traditional advantageous industries such as logistics and professional services. In addition, Lau Fau Shan's digital technology hub will help cultivate new economic industries such as fintech and digital entertainment. These two industrial clusters, while close geographically yet distinct in focus, will offer a wider variety of professional job opportunities, enabling residents of the New Territories to secure jobs across diverse industries within their own region.

Adjacency to Nanshan can facilitate flow of capital and talents between both places

At the cross-border level, Ip envisions that LFS will become a vital conduit between Hong Kong and the Mainland cities within the Greater Bay Area. Lau Fau Shan's digital technology hub is one of the few sci-tech innovation parks in Hong Kong that is directly adjacent to Shenzhen. It is closer to Nanshan District, known as the "Silicon Valley of China," than the San Tin Technopole. Ip firmly believes that LFS will play a key role in the flow of factors such as talents, capital, goods and data between Shenzhen and Hong Kong. Furthermore, the benefits of LFS will complement with those of the Hong Kong-Shenzhen Western Rail Link (HSWRL). In addition, HSWRL is set to extend connectivity from Hong Kong Island West to the Hung Shui Kiu Rail Link, thus channelling the flow of people from the Mainland cities of the Greater Bay Area directly to the Kau Yi Chau Artificial Islands and the core downtown area of Hong Kong Island.

Accelerate cross-border transportation construction, attract leading companies to move in

Ip said that to enable the complementarity of strengths between Hong Kong and Nanshan District, transportation infrastructure development should be completed promptly. This will ensure that services are available before the initial group of companies and residents move in, thereby instilling confidence. At the same time, he expressed hope for the governments of the two places to adopt the "co-location" arrangement for HSWRL to boost interactions between the residents of Shenzhen and Hong Kong.

Regarding the challenge of establishing LFS as a new focal point in digital technology, Ip posits that it hinges on two key aspects: attracting investment and cultivating a dynamic industrial ecosystem. "The authorities should consider offering targeted incentives for the fintech and digital entertainment industries. For example, establish a legal framework to enable seamless cross-border data flow, etc., between Hong Kong and the Greater Bay Area, thereby forging a distinctive edge for the LFS sci-tech innovation community to excel in the intense global competition."

Regarding the development of an ecosystem, he suggested that LFS should initially draw leading companies and key R&D institutions in the field of digital technology to establish themselves there. These "anchor organizations" would then attract other service providers and SMEs within the industry chain. This approach would continually generate increased service demand and encourage the emergence of new start-ups. "Community planning and design should be more meticulously detailed to foster a community that is appealing all day long, with a well-thought-out mix of public, private and various housing types in the area."

Develop tranquil community and transform into "multi-stop" tourist destination

Ip concurs that LFS should aim to become a "multi-stop" tourist destination within the Greater Bay Area and develop into a tranquil community along the busy and bustling Shenzhen Bay border to foster a work-life balance. "The essence of planning a 'multi-stop' itinerary hinges on the ease of customs clearance and transport links. Hence, the 'co-location' arrangement, the completion and launch of HSWRL and the green mass transit system in the area, and the LFS transport link connecting to Hong Kong's downtown area and airport are crucial elements."

Looking ahead, Ip outlined three key expectations for the future development of LFS: The first is to "make the pie bigger" for the development local sci-tech innovation and start-ups in Hong Kong, creating a greater capacity and improving the structure of related industrial chains. The second is to establish an international eco-tourism destination that adapts to the changing spending patterns of visitors to Hong Kong to introduce more tourism products that meet new needs in the market, and generates additional resources for local ecological preservation and sustainable community development. The third is to develop into a vital conduit for the flow of domestic and foreign talents, capital and other factors into and out of the Greater Bay Area by realizing the first two expectations in conjunction with sound transport infrastructure and customs clearance arrangements. 🔄

■ 流浮山海濱休憩用地
Waterfront open space in Lau Fau Shan





着力招商引資 來港落戶企業續增

EFFORTS ON ATTRACTING INVESTMENT LED TO CONTINUED INCREASE
IN COMPANIES ESTABLISHING OPERATIONS IN HONG KONG

前年的《施政報告》提出，特區政府目標於2023至2025年間，吸引至少共1,130家企業在本港開設或擴展業務，即平均每年近400間。投資推廣署署長劉凱旋表示，對來港落戶企業的前景感到十分樂觀，有信心能達到今年目標，甚至超額完成。

In the 2022 *Policy Address*, the HKSAR Government proposed to attract at least 1,130 companies to set up or expand business operations in Hong Kong between 2023 and 2025, i.e. close to 400 companies per year. **Alpha Lau, Director-General of Investment Promotion**, is very upbeat about the outlook of businesses coming to Hong Kong. She is confident in meeting or even going beyond the target this year.



劉凱旋 Alpha Lau

投資推廣署致力吸引外來直接投資，設有九個行業專家組，為在香港開展和擴充業務的公司提供一站式支援服務。劉凱旋指，該署已於2024年上半年協助共322間內地及海外企業，較2023年同期上升43%。當中，內地企業佔47%，其餘主要為美國、英國、新加坡及法國等來源地，為香港經濟帶來達383億港元投資額，創造超過3,500個新增職位，按年分別升6%和44%。此外，本港上半年亦引進49間重點企業，新增逾1.3萬個職位，直接投資額約400億元。



www.investhk.gov.hk

上半年受助企業同比升43%

劉凱旋樂見受助企業數字持續增長，她強調香港擁有一些獨特優勢，在全球投資環境及全球最自由經濟體的國際排名分別位列第一及第二位，也是全球最受歡迎的仲裁地點。同時，在“一國兩制”下，香港可提供有別於內地其他城市的制度優勢，更是連接全球的“超級聯繫人”，內地企業可以利用香港“走出去”，而外國企業則可利用香港進入內地市場。香港更是亞洲地區領先的金融中心，擁有超過

12,500名超高淨值投資者，以及超過2,700家單一家族辦公室，也是國際離岸資產財富中心，位居世界第二。

金融創科大熱 增新興市場推廣

當前香港正積極推動發展成為創新和科技中心，五所大學在全世界排名100名內，人工智慧於全世界首屈一指，更擁有一些創投及風險投資基金，可協助創科企業籌集

資金。劉凱旋也提到，香港擁有充滿動力的初創生態環境，目前有4,257家初創企業，較2019年增加34%，海外、內地及台灣更佔創辦人來源地的26%，足證香港除了是本地企業的孵化器，也是海外企業尋找發展機會的好地方。香港正着力發展北部都會區，可充分利用毗鄰大灣區的優勢，進一步驅動創新和科技發展。

劉凱旋強調，投資推廣署將繼續朝着推廣香港優勢的目標邁進，加強招商引資，她相信金融服務、創新科技及家族辦公室是熱門的行業。另外，有見近年引入的企業數量，頭幾位仍屬傳統地區如英、美、新加坡及日本等，東南亞、中東、東歐等地佔比相對低，因此該署將加

強聚焦於這些地區及“一帶一路”沿線國家，策略性地加強於新興市場推廣，期望這些市場加深對香港的了解。劉凱旋呼籲，工商界能與當局攜手，說好香港故事，期望未來到香港投資興業的公司的數量越來越多，來源地也越來越廣。

Invest Hong Kong (InvestHK) is committed to attracting foreign direct investment. Supported by nine industries coverage groups, the Department offers one-stop services to companies setting up or expanding business in Hong Kong. According to Lau, InvestHK facilitated 322 mainland and overseas companies in the first half of 2024, up 43% year-on-year. Among these companies, 47% were from the Mainland and the rest were from

countries like the United States, Britain, Singapore and France. Together, they brought HKD38.3 billion of investment funds to Hong Kong and created more than 3,500 new jobs, representing 6% and 44% growth YoY respectively. In the same period, Hong Kong also attracted 49 strategic enterprises which created over 13,000 new jobs and approximately HKD40 billion of total direct investment.

Number of supported companies increased by 43% YoY in 1H2024

Lau is pleased that supported enterprises continue to increase in numbers. She highlights Hong Kong's unique advantages — ranking first globally in investment environment and the world's second freest economy, as well as being the most preferred seat for arbitration globally. Under the principle of “One Country, Two Systems”, not

only can Hong Kong offer institutional advantages by being different from other mainland cities, but also acts as a “Super Connector” to bridge the Mainland and global markets. Mainland companies can “go global” via Hong Kong; whereas overseas companies can access China’s domestic market through Hong Kong. Moreover, Hong Kong is a leading financial center in Asia. It is home to over 12,500 high net worth investors and more than 2,700 single family offices, as well as being the world’s second largest international offshore asset and wealth center.

Redoubling emerging market promotion amidst finance and innovation & technology (I&T) boom

Hong Kong is actively building its position as an I&T hub. Our five universities are ranked within the top 100 globally and AI performance is second

to none. Hong Kong has also set up a range of venture capital funds to help I&T companies raise capital. In addition, Lau points out that Hong Kong takes pride in its vibrant startup ecosystem. There are currently 4,257 startups, representing a growth of 34% as compared to 2019. Among these, 26% startup founders are from overseas countries, the Mainland and Taiwan, proving that not only is Hong Kong an incubator for local businesses, but also a good place for overseas companies seeking growth opportunities. Hong Kong’s focus is now on the Northern Metropolis development plan, which can make full use of its proximity to the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area to bring I&T development to a new level.

Lau emphasizes that InvestHK will continue to forge ahead towards the goal of promoting Hong Kong’s advantages. It will also step up its

efforts to attract investment. She believes financial services, I&T and family office are the strongest sectors. As shown by the number of companies that came to Hong Kong in recent years, traditional regions like Britain, the United States, Singapore and Japan continue to top the list, while businesses from Southeast Asian, Middle Eastern and Eastern European countries are relatively few. InvestHK will therefore zero in on these regions and “Belt and Road” countries, and at the same time strategically strengthen promotion in emerging markets to provide a more comprehensive overview of Hong Kong. Lau invites the business community to work with the Government to tell good stories of Hong Kong. Looking ahead, she hopes to see an increasing number of companies from various regions investing and exploring market opportunities in Hong Kong. 



少年太空人

SEND-OFF CEREMONY FOR YOUNG ASTRONAUT TRAINING CAMP



浩蕩出發



本會與康樂及文化事務署合辦的“少年太空人體驗營”假香港太空館舉行出發儀式，政務司司長陳國基、本會會長蔡冠深及副會長張學修、中聯辦教育科技部部長王偉明、文化體育及旅遊局副局長劉震、康樂及文化事務署署理署長譚美兒等應邀擔任主禮嘉賓，並見證少年太空人宣誓出發。陳國基及蔡冠深亦分別致辭，勉勵30名學員認真投入學習。

今屆體驗營於7月26至8月3日舉行，為期九天。學員前往北京、海南文昌及酒泉等地，參觀多個國家重點天文及航天科學設施，並與航天員及航天專家見面交流，更特別到訪文昌航天發射場，行程豐富緊湊。(16/7) 



The Chamber and the Leisure and Cultural Services Department co-organized a send-off ceremony at the Hong Kong Space Museum for the Young Astronaut Training Camp. **Eric Chan, Chief Secretary for Administration; Jonathan Choi, the Chamber's Chairman; Charles Cheung, the Chamber's Vice Chairman; Wang Weiming, Director of Education, Science and Technology of LOCPG; Raistlin Lau, Under Secretary for Culture, Sports and Tourism; and Eve Tam, Acting Director of Leisure & Cultural Services,** were invited to be the officiating guests and witnessed the young astronauts taking the oath of departure. Chan and Choi also delivered speeches to encourage the 30 young astronauts to devote themselves to study.

This year's Training Camp was held from July 26 to August 3. The trainees went to Beijing, Wenchang and Jiuquan to visit national key astronomy and aerospace science facilities. They met astronauts and aerospace experts, and especially visited the Wenchang Space Launch Site. (16/7) 





■ “青年滬動” 香港啟動禮大合照
Group photo of the Youth Shanghai Internship Scheme kick-off ceremony

“青年滬動” 成果豐碩

YOUTH SHANGHAI INTERNSHIP SCHEME REAPS EXCELLENT RESULTS

本會早前主辦“青年滬動2024香港青年上海實習計劃”，組織28名香港青年在6月8日至7月21日前往上海多家大型企業實習，助其拓闊視野。

Leading Shanghai companies welcomed 28 young Hong Kong trainees on board under “Youth Shanghai Internship Scheme 2024” organized by the Chamber earlier. Youths expanded their horizons during the internship between 8 June and 21 July.

本會向來重視青少年發展，致力加深年青人對國家的認識和歸屬感，今次“青年滬動”實習計劃又是一例。為隆重其事，本會分別在香港及上海舉辦啟動禮。本會會長蔡冠深在香港啟動禮上表示，滬港各有獨特發展優勢，年青人應好好利用這次寶貴的實習交流機會，讓自己成為全方位人才。副會長姚祖輝則出席了上海啟動禮，他表示是次活動的實習崗位來自上海多個不同行業的優秀企業，籲年青人要充分利會機會好好發揮。

在六月中旬，本會教育及培訓委員會由副會長王惠貞率領赴滬訪問，與上海市委統戰部副部長王珏、閔行區委常委吳繼華等領導會面，並介紹實習計劃工作進度。王惠貞並表示，實習生此行除了獲得在內地工作的職場經驗外，也希望他們在工餘時間能通過不同活動能體會中華文化，深入了解國情，並體驗上海高科技產業的發展態勢。

實習學員在滬期間，中總首長及會董亦特意前往探望，並一起參加“走進交大”活動。副會長李引泉亦鼓勵兩地學生今後要加強交流，共同進步。其後，本會又與九龍社團聯會在上海合辦“上海之夜”成果分享會，會上李引泉與本會常董、會董等向閔行海外聯誼會以及實習企業頒發感謝狀。

是次實習計劃獲民政及青年事務局和青年發展委員會合辦的“青年內地實習資助計劃”資助，並由香港中國企業協會、上海市閔行海外聯誼會、招商局擔任協辦機構，全港15所大專院校擔任支持單位。



■ “青年滬動”上海之夜成果分享會大合照
Group photo of the Youth Shanghai Internship Scheme – Shanghai Night achievement sharing session



■ 學員與上海交大學生合照
Scheme participants and students of Shanghai Jiao Tong University

Youth development has always been a priority effort for the Chamber. We are committed to enhancing young people's understanding of our country and their sense of belonging. The “Youth Shanghai Internship Scheme” is yet another good example. A kick-off ceremony was held in Hong Kong and Shanghai respectively to mark this important initiative. During his address at the Hong Kong kick-off ceremony, **Jonathan Choi, the Chamber's Chairman**, said that Shanghai and Hong Kong have their own unique development advantages, and young people should grasp this valuable opportunity for internship and exchange to groom themselves into all-round talents. **Andrew Yao, the Chamber's Vice-Chairman**, who attended the kick-off ceremony in Shanghai, indicated that training posts for the scheme were offered by outstanding Shanghai companies from many different industries. He encouraged the young interns to fully realize the value of this precious learning opportunity.

Led by **Connie Wong, the Chamber's Vice-Chairman**, members of the Chamber's Education and Training Committee visited Shanghai in mid-June. Meetings were arranged with **Wang Jue, Deputy Director of United Front Work Department of CPC Shanghai Municipal Committee**, and **Wu Jihua, Member of Standing Committee of Minhang District Committee**, and other municipal officials, to present the latest progress of the internship scheme.

Wong indicated that in addition to gaining workplace experience on the mainland, the interns would be able to immerse into Chinese culture, keep themselves apprised of national affairs, and understand the development trend of the high-tech industry in Shanghai by engaging in a wide range of activities after work.

The Chamber's office bearers and committee members paid a visit to the interns in Shanghai during their training and joined them for the “Discover Jiao Tong University” event. **Li Yinquan, the Chamber's Vice-Chairman**, also encouraged students from both Hong Kong and Shanghai to strengthen exchanges to drive progress hand in hand. The Chamber then jointly organized the “Shanghai Night” achievement sharing session in the city with Kowloon Federation of Associations where Li Yinquan, Standing Committee Members and Committee Members presented certificates of appreciation to representatives of the Minhang Chinese Overseas Friendship Association and internship hosts.

This internship scheme was sponsored by the Funding Scheme for Youth Internship in the Mainland jointly established by the Home and Youth Affairs Bureau and the Youth Development Commission. Organized in partnership with the Hong Kong Chinese Entreprises Association, the Shanghai Minhang Chinese Overseas Friendship Association and China Merchants Group, the scheme was supported by 15 local tertiary institutions. 🔄



■ 學員實習情況
Interns in action



興趣變事業 玩物可養志

WHEN INTEREST BECOMES CAREER,
HOBBY CAN BREED AMBITION

掃描二維碼，觀看王劍鋒訪問片段
Scan the QR code to watch
Video clip on interview with Wong



“還原度高”、“性價比強”、“細節精美”……在網上隨便搜尋一下 threezero 的手辦模型評測，不難發現其出品在玩具圈子中風評甚佳。只沒料到，現在員工逾 130 人、年做過億生意的這家本地著名玩具品牌之所以創立，原來只是因為一個玩具收藏愛好者找不到合心水的產品。

A casual search online will show excellent test reviews of threezero garage kits. It is surprising to find that this famous local toy brand was founded only because a toy collector could not find his ideal product on the market.



本會常董、傳訊及出版委員會委員林智彬(右)訪問王劍鋒
Lawrence Lam (right), the Chamber's Standing Committee Member and Member of the Communication and Publications Committee, was invited to interview Wong

無心插柳 事業成蔭

創業故事成千上萬，其中有一類是源於“市場沒有我想要的產品”。例如新興 HOKA 厚底跑鞋的出現，就是因為有兩個法國越野跑者眼見市場上沒有又緩震又輕量的跑鞋，結果索性自己造；又例如有位美國演員一直認為坊間販售的沙律醬味道欠佳，最後按捺不住自創品牌，結果賺的錢比他演戲還多。這個叫做“紐曼私房”的沙律醬香港也有售。沒錯，這個“紐曼”就是影星保羅紐曼。

threezero 創辦人王劍鋒坦言，當初入行也是無心插柳。玩具一直是他的心頭好，但從沒想過會將它發展成為事業。



2023年，threezero 在日本東京舉辦產品展覽
threezero's 2023 product exhibition in Tokyo

直至一次偶爾行經商場，看到一堆懷舊玩具，熱情刹那燃起。自言進入玩具界前“做過很多不同行業”的王劍鋒，終於在太子聯合廣場開了家復古玩具店。後來有感當時市場上玩具質素未如理想，便自行生產飛虎隊人偶配件。原意“熟客限定”的少量製作，豈料受歡迎到引來本地藝術家 Michael Lau 提議設計商標，品牌自此正式創立。

廣結善緣 力爭上游

與行業精英廣結善緣，不只令王劍鋒得到了品牌商標，更人如其名地精準開創了日後的事業飛躍。開始了代工生產之後，threezero 後來為美國玩具品牌生



產搪膠玩具。訂單越接越多之後，03年更把聯合廣場的店關了以專心生產。產品飲譽玩具圈之後，令他結識到美國藝術家 Ashley Wood，並聯手創立了另一品牌 3Atoys，展開了一段十年的合作因緣，曾推出過 Popbot、World War Robot、Metal Gear solid 等廣受歡迎的產品。

目前，threezero 與全球授權商合作，除了為傳統歐美、日本的動漫及劇集例如《變形金剛》、《權力遊戲》、《新世紀福音戰士》等製作潮流產品之外，他們也積極開發內地市場，例如與騰訊合作，推出手遊《王者榮耀》的人偶產品。

顧後再瞻前 港人當自強

“現在我對玩具的癮頭已沒以往那般深。可能年紀大了，興趣會轉變。”定義自己是“60後”的王劍鋒如此笑言。走進 threezero 位於一所工廈的基地，有別於外面手下的滿桌盈積的新潮手辦

模型，王劍鋒的私人辦公室，卻展現出另一幀懷舊景觀——除了檯頭幾個行家贈送的玩具，到處更多的是舊中國風華。由普普風的毛主席到民國政要肖像畫，與他朝夕相伴。

在王劍鋒的大班椅背後，還有個經典的國產鑽石牌鬧鐘。這個鐘之特別，在於背景是個綠色世界地圖。秒針端上，更是一塊紅色乒乓球拍。相傳，這個鐘是為了紀念1971年中美乒乓外交而製。當年一場歷史性的體育交流，實現了中美兩國關係破冰，開展了新的時代。來到今天，王劍鋒眼觀全球玩具業，自感身為香港製造商，也有需要嘗試打破長久以來依賴美國和日本IP的困局。所以，他決意開發自家IP，推動本地玩具業發展。他雖然性喜懷舊，但說到產業的前沿發展，他仍然相當留意，例如現在綠色概念盛行，他也有留意如何在不影響產品質素的情況下，採用更環保的生產物料。

據王劍鋒透露，疫情下生意額不跌反升，而公司規模仍在擴充。他寄語有志從事玩具業的年輕人不妨“做了再說”，“無論是打算出任設計、繪圖、製模或是市場策劃不同崗位，除了對玩具有熱誠，更實際的是用行動實踐理想。”他特別指出，內地玩具市場近年發展迅速，香港身為橋頭堡，而且製作玩具有多年經驗，自然不乏機遇。🔗

Random Effort Brings Business Success

We have heard numerous stories about business starters. One particular group of entrepreneurs started their own businesses because they could not find what they wanted on the market. Hollywood star Paul Newman was a prime example. He had never liked the taste of salad dressings on the market and eventually started his own brand. Sold under the name Newman's Own, these products are available in Hong Kong.

Wong Kim-fung, founder of threezero, admits that he had no intention to start

疫後港人 要有柯柏文精神

Hong Kongers should demonstrate the spirit of Optimus Prime in the post-Covid era

電影《春嬌救志明》中，志明花鉅款買下達利藝術擺設被春嬌認為“敗家”，這幕當年勾起不少男士心底感慨。問到王劍鋒自己身為玩具商，有沒有試過“走私”玩具回家私藏？“什麼話嘛？當然有吧。”他笑稱自己勝在是玩具商，買了心頭好推說是公司生意所需，就可蒙混過關。

至於另一套經典動畫《變形金剛》，當中的知名角色“柯柏文”（也是threezero旗下產品）就給王劍鋒選了出來為疫後港人打氣。“柯柏文既是出色戰士，又是偉大領袖。雖然他也失敗過，卻仍能克服困難帶領團隊再上征途，我認為港人在低潮時應該抱有同樣精神，咬緊牙關，盼待重登高峰。”

When asked whether he has ever “smuggled” toys home for private collection, the toy manufacturer replied, “Of course I have.” He jokes that luckily he is a toy dealer so he can get away with it. He would buy a favorite toy and say it is required for business.

Wong has chosen Optimus Prime (also a figure model manufactured by threezero) from another classic animation series “Transformers” to root for Hong Kong people in the post-covid era. “Optimus Prime is both a formidable warrior and a great leader. Despite meeting defeat, he always rises above challenges and leads his team to march forward again. I think Hong Kongers should embrace this spirit when times are tough. We should look forward to reaching the top again.”



a business but was overwhelmed by passion one day when he came across a pile of vintage toys in a shopping arcade. According to Wong, he worked in many different sectors before joining the toy industry and later started his own vintage toy shop. Not pleased with the quality of toys available then, he began producing SDU action figure accessories, which were a runaway success. This attracted local artist Michael Lau, who suggested Wong to design a trademark. A brand was born.

Driving advancement by wide networking

Wong's extensive connections with top industry players quickly brought his business to new heights. Not long after becoming an OEM manufacturer, threezero began producing soft vinyl toys for US toy brands. Subsequently, Wong met American artist Ashley Wood. Together, they founded another toy brand 3Atoys, which raised the curtain for a partnership that lasted for ten years.

Currently, threezero works with many licensors across the globe. Apart from making trendy products for traditional European, American, and Japanese anime and TV series, such as "Transformers", "Game of Thrones" and "Neon Genesis Evangelion", the company is also actively exploring the Mainland market.

Hong Kongers should empower themselves by appreciating history and looking ahead

Defining himself as a post-60s, Wong said jokingly, "I'm not as hooked on toys as I was in the past. Perhaps interest does change with age." Wong's private office is full of old Chinese charm. A pop art portrait of Chairman Mao and portraits of Republican China dignitaries accompany him every day.

An alarm clock sits behind Wong's executive chair. It is a very special piece with a green world map as background and a red table tennis bat at the tip of the second hand. It is

said to be a commemorative clock that marks the 1971 Sino-US ping-pong diplomacy, a historical exchange that broke the ice for the two countries. Today, as a Hong Kong manufacturer, Wong feels the need to try to break free from the long-standing quagmire of relying on American and Japanese IPs. Therefore, he decided to develop his own IP and promoted the development of Hong Kong's toy industry. Although a nostalgia lover, Wong stays close to the latest development of the industry. For example, as sustainability becomes a keyword, he is mindful of choosing more environmentally friendly production materials to go green.

According to Wong, his business grew instead of declined during the pandemic and his company is still expanding now. He encourages youngsters interested in joining the toy industry to "just jump in". "You can try different posts. The most important thing is to practice ideals with action." He points out particularly that the mainland toy market is developing rapidly in recent years. Hong Kong as a bridgehead is naturally full of opportunities. 🌀

2024年 周年會員大會

ANNUAL GENERAL MEETING 2024



本會早前舉行周年會員大會，本會會長蔡冠深聯同副會長王惠貞、胡曉明、謝湧海、張學修及李引泉，以及會董、會員近百人出席。蔡冠深致辭時表示，三中全會就進一步全面深化改革、推進中國式現代化作出總體部署和戰略安排，本會將推動會員及工商界認真學習貫徹三中全會精神。同時，本會積極擔任“內聯外通”橋樑，先後組團前赴北京、重慶、四川等地進行考察訪問，推動工商界更好融入國家；亦組織商務代表團前往多個東盟和歐洲國家，推動更多海內外企業落戶香港。他續指，本會過去一年繼續投放資源推動改善民生及培育青年，包括牽頭合辦助力改善民生座談會、獨家贊助少年太空人體驗營、舉辦“青年滬動·香港青年上海實習計劃2024”等。

王惠貞簡報過去一年的會務概況，包括舉辦“中總世界華商高峰論壇”、“世界青年華商論壇”等大型活動，與海內外工商各界探索內地、東盟、RCEP 以至“一帶一路”區域市場發展機遇。會上並通過2023年度決算案及續聘德勤關黃陳方會計師行為本會 2025 年度註冊會計師等決議案。(5/8) 

The Chamber held its Annual General Meeting, which was attended nearly 100 members including **Jonathan Choi, the Chamber's Chairman; Connie Wong, Herman Hu, Tse Yung-hoi, Charles Cheung and Li Yinquan, Vice-Chairmen**, as well as the Chamber's Committee Members and Members. Choi said that the 3rd Plenary Session of the 20th Central Committee of the Communist Party of China has made arrangements for further comprehensively deepening reforms and promoting Chinese-style modernization, and the Chamber will encourage members and the business community to study and implement the spirits. He mentioned that the Chamber serves as a bridge between internal and global connections and organized delegations to visit to Beijing, Chongqing, Sichuan and ASEAN and European countries. Besides, the Chamber continued to invest resources in improving livelihood and cultivating young people, including co-organizing symposiums and sponsoring youth experience and internship programs.

Wong gave a brief on the Chamber's affairs over the past year, highlighting major events like the “CGCC World Chinese Entrepreneurs Summit” and “World Young Chinese Entrepreneurs Summit”. The final accounts for 2023 and the resolutions on the reappointment of Deloitte Touche Tohmatsu as the Chamber's Auditor for 2025 were also passed at the meeting. (5/8) 

接待嘉賓

RECEPTION OF GUESTS



1



2



3



4



5



6

1. 外交部駐港特派員公署特派員崔建春（左）（3/7）
Cui Jianchun (left), Commissioner of Ministry of Foreign Affairs in HKSAR (3/7)
2. 中聯辦台務部副部長肖洪（右二）（8/7）
Xiao Hong (second from right), Deputy Director of Taiwan Affairs Department at LOCPG (8/7)
3. 中聯辦經濟部副部長兼貿易處負責人周強（左）（15/7）
Zhou Qiang (left), Deputy Director of the Economic Affairs Department and Head of the Trade Office at LOCPG (15/7)
4. 海南省工商聯主席、海南省總商會會長丁飛（左）（17/7）
Ding Fei (left), Chairman of Hainan Federation of Industry and Commerce and Chairman of Hainan General Chamber of Commerce (17/7)
5. 青海省政府副秘書長邱紀春（右五）（17/7）
Qiu Jichun (fifth from right), Deputy Secretary-General of the Qinghai Provincial Government (17/7)
6. 四川省甘孜藏族自治州常委、州政府常務副州長汪玉琼（左）（25/7）
Wang Yuqiong (left), Member of the Standing Committee of the Ganzi Tibetan Autonomous Prefecture in Sichuan Province and Executive Deputy Governor of the State Government (25/7)

接待嘉賓 RECEPTION OF GUESTS



7



8



9



10



11



12

- 7. 廈門市商務局副局長、會展局局長喻皓（左二）（23/7）
Yu Hao (second from left), Deputy Director of Xiamen Municipal Commerce Bureau and Director of Xiamen Convention and Exhibition Bureau (23/7)
- 8. 巴基斯坦伊斯蘭共和國駐港總領事 Riaz Ahmed Shaikh（左）（15/7）
Riaz Ahmed Shaikh (left), Consulate General of the Islamic Republic of Pakistan (15/7)
- 9. 新加坡中華總商會會長高泉慶（左二）（6/7）
Kho Choon Keng (second from left), President of Singapore Chinese Chamber of Commerce & Industry (6/7)
- 10. 香港一東盟協會總幹事謝昭暉（左）（12/7）
Charles Chia (left), CEO of Hong Kong-ASEAN Foundation (12/7)
- 11. 中國一東盟產業合作發展促進會籌備委員會負責人廖斌（右四）（15/7）
Liao Bin (fourth from right), Head of the preparatory committee of China-ASEAN Industrial Cooperation and Development Promotion Association (15/7)
- 12. 日本中華總商會常務副會長徐志敏（左）（9/7）
Xu Zhimin (left), Executive Vice Chairman of the Chinese Chamber of Commerce in Japan (9/7)

會員活動

MEMBERS' ACTIVITIES



1. 文化委員會組團參觀中電鐘樓文化館，了解該一級歷史建築，以及本港電力行業的百年變遷和對社會發展的影響。活動獲得中電集團企業發展總裁莊偉茵出席接待。(23/7)

The Culture Committee organized a group visit to the CLP Pulse to learn about that Grade I historic building in Hong Kong, as well as the changes in Hong Kong's power industry and its impact on social development. The participants were received by **Quince Chong, Chief Corporate Development Officer of CLP**. (23/7)

2. 會員服務委員會舉辦《如何透過人工智能檢測阿茲海默症》專題講座，邀來香港中文大學醫學院莫仲棠教授及張艷蕾教授，介紹如何以眼部視網膜像掃描，辨識出社區內的阿茲海默症高危個案。(18/7)

The Members' Services Committee held a talk on "How to Detect Alzheimer's Disease through AI". **Vincent Mok and Carol Cheung, Professors at the Faculty of Medicine of the Chinese University of Hong Kong**, were invited to introduce how to use retinal imaging to identify high-risk cases of Alzheimer's disease in the community. (18/7)

3. 九龍東區聯絡處舉行與觀塘區民政事務處交流會，邀得觀塘區民政事務專員何立基、助理專員陳慧珍及張家朗，以及觀塘區區議員劉嘉華、余敏、李淑媛，黃大仙區區議員姚逸華出席，加強溝通協作。(23/7)

The Kowloon East District Liaison Committee coordinated an exchange gathering with the Kwun Tong District Office and invited **Denny Ho, District Officer (Kwun Tong); Regina Chan and Kelvin Cheung, Assistant District Officers (Kwun Tong); Lau Kar-wah, Yu Man, Sophia Lee, Members of Kwun Tong District Council**, and **Deannie Yew, Member of Wong Tai Sin District Council** to join. (23/7)